

GỠ VIỆT

TẠP CHÍ CỦA HIỆP HỘI GỠ & LÂM SẢN VIỆT NAM - VIETNAM TIMBER & FOREST PRODUCT ASSOCIATION

Số 123 - Tháng 6. 2020
No. 123 - June, 2020

NĂM THỨ 11 - 11 YEARS

**Bảo vệ hình ảnh và
giá trị Việt Nam**

**To protect Vietnam's
image and values**

**Sản phẩm mới,
sức sống mới**

**New products,
new vitality**

Áp dụng công nghệ 4.0 trong ngành gỗ
Applying 4.0 technology in wood industry



Cùng **JÄGER**
tạo ra cuộc sống thông minh



22.300 VNĐ

www.goviet.org.vn



Tinh hoa Thế giới Gỗ

TRUNG TÂM PHÂN PHỐI GỖ NGUYÊN LIỆU HỢP PHÁP TAVICO LONG BÌNH

200.000 m³ Gỗ Tròn/ năm
200.000 m³ Gỗ Xẻ Sấy/ năm

Đặc Biệt: Xẻ sấy - Gia công theo quy cách
Chính xác đến từng thanh Gỗ

CUNG CẤP CHÍNH CÁC LOẠI GỖ:

GỖ CỨNG: Oak - Ash - Birch - Beech - Poplar - Walnut

GỖ MỀM: Hinoki - Lake wood - Radiata Pine - Hemlock
Red Cedar - Accoya

Website:
tavicowood.com

Hotline:
1900 2345 19

Tải ứng dụng
TAVICO từ:



Scan Google Maps



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU

Khu Dịch Vụ Tân Cảng - Long Bình, Khu phố 7, Phường Long Bình, TP Biên Hòa, Đồng Nai.

HÄFELE

QUALITY FITTINGS FOR INDUSTRY PROFESSIONALS



The New Range for the Professionals



Ball Bearing Runners

- Load capacity: up to 25kg
- Length: 250-700mm
- Full extension



Concealed Runner

- Load capacity: up to 25kg
- Length: 250-550mm
- Soft closing



Concealed Hinge

- Opening angle: 95°
- Door thickness: 14-22mm
- Automatic closing spring



Email: industry@hafele.com.vn | Website: www.hafele.com.vn



LIHSING

Gỗ Canada là sự lựa chọn cho vật liệu bền và đa dụng. Các sản phẩm gỗ từ Canada được khai thác từ các khu rừng hợp pháp, được chứng nhận và quản lý bền vững.

Tìm hiểu thêm về cách sử dụng
gỗ Canada cho dự án tiếp theo của bạn tại địa chỉ
www.canadianwood.com.vn



Trục dao xoắn thay thế cho dao bào thẳng trên máy bào 2 mặt

1. Tiết kiệm điện
2. Không cần mài bén
3. Tiết kiệm giá thành
4. Giảm tiêu hao

↑
trên **50%**

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN BCA

Địa chỉ: Khu Phố Phước Hải, Phường Thái Hòa, Thị Xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Đường dây nóng: 0274-3791688/788/988 FAX: 0274-3752557 <https://www.facebook.com/ctybca>



Thư tòa soạn Letter of Editors

Thư Quý độc giả!

Bất chấp nguy cơ khủng hoảng kinh tế toàn cầu và nguy cơ suy thoái tại một số quốc gia do tác động của dịch Covid-19, Việt Nam vẫn đặt mục tiêu tăng trưởng kinh tế 5% trong năm 2020. Mục tiêu này được Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc công bố tại một hội nghị trực tuyến gần đây với sự tham gia của hàng nghìn đại diện doanh nghiệp trong nước và nước ngoài.

Mục tiêu đầy tham vọng này cao hơn nhiều so với dự báo 2,7% của Quỹ tiền tệ quốc tế (IMF). Thậm chí với dự báo của IMF, tăng trưởng kinh tế của Việt Nam vẫn cao hơn so với mức dự báo dành cho các quốc gia trong khu vực và Việt Nam sẽ tiếp tục là nền kinh tế tăng trưởng nhanh nhất Đông Nam Á.

Tham vọng này không viễn vông vì nó dựa trên nền tảng của việc khống chế được dịch Covid-19 suốt thời gian qua, nhờ đó, Việt Nam nhận được sự tin tưởng của cộng đồng quốc tế và nó được kì vọng sẽ giúp chúng ta thu hút thêm nhiều nhà đầu tư và doanh nghiệp nước ngoài.

Các chuyên gia đánh giá, khống chế dịch Covid-19 và từng bước đưa xã hội và nền kinh tế vận hành trở lại bình thường sẽ là bước ngoặt để Việt Nam rời khỏi nhóm các nước tăng trưởng như Campuchia, Philippines và gia nhập nhóm các nền kinh tế như Hàn Quốc, Thái Lan mặc dù Việt Nam chưa có được GDP tương đương.

Việt Nam hy vọng sẽ tiếp tục đẩy mạnh và tiếp nhận làn sóng đầu tư từ cuộc thương chiến Mỹ-Trung nhờ môi trường tương đối mở và quan trọng hơn là an toàn với các nhà đầu tư trong thời điểm cả thế giới đang gặp khó khăn vì Covid-19.

Thư Quý độc giả!

Với riêng ngành gỗ, những đánh giá về khả năng bùng nổ vào cuối năm cũng được đưa ra một cách nghiêm túc khi các doanh nghiệp ngành gỗ bắt đầu lên kế hoạch sản xuất trở lại, định hướng sản phẩm, định hướng thị trường và điều chỉnh các phương thức kinh doanh ở thời điểm này.

Những mô hình kinh doanh trực tuyến được khuyến khích hơn bao giờ hết, việc định vị sản phẩm cốt lõi và cơ cấu sản phẩm được xác định rõ ràng hơn để giúp các doanh nghiệp nhìn thấy cơ hội thoát khỏi những tác động xấu của dịch Covid-19 và đưa ngành gỗ đạt được những mục tiêu cụ thể, đó là duy trì mức tăng trưởng ổn định và mở ra cơ hội cất cánh cho các mục tiêu xa hơn trong tương lai.

Dear readers,

Despite the risk of a global economic crisis and the risk of recession in some countries due to the impact of the Covid-19 epidemic, Vietnam has set a target of 5% economic growth in 2020. General Nguyen Xuan Phuc announced the target at a recent online conference with the participation of thousands of domestic and foreign business representatives.

This ambitious target is much higher than the International Monetary Fund's forecast of 2.7%. Even with the IMF forecast, Vietnam's economic growth is still higher than the forecast for regional countries and Vietnam will continue to be the fastest growing economy in Southeast Asia.

This ambition is unrealistic because it is based on the control of the Covid-19 epidemic over the years, so that Vietnam receives the trust of the international community and it is expected to help us to attract more foreign investors and businesses.

Experts evaluate that controlling the Covid-19 epidemic and gradually bringing society and economy back to normal operation will be a turning point for Vietnam to leave the group of developing countries such as Cambodia, the Philippines and join the group including Korea and Thailand, although Vietnam does not have equivalent GDP.

Vietnam hopes to continue promoting and receiving the wave of investment from the US-China trade war thanks to the relatively open environment and, more importantly, safety for investors at a time when the world is in trouble because of Covid-19.

Dear readers!

For the timber industry alone, assessments of the likelihood of explosion at the end of the year are also taken seriously when timber enterprises started planning production again, product orientation, market orientation and adjustment of business methods at this time.

Online business models are more encouraged than ever. The core product positioning and product structure are more clearly defined to help businesses see opportunities to escape the negative impacts of the Covid-19 epidemic and help the wood industry to achieve specific goals which is to maintain steady growth and open the opportunity for further goals in the future.



Editor in Chief

Tổng biên tập

PHẠM TÚ

Chief of Editor Board

Trưởng ban biên tập

TS. NGUYỄN TÒN QUYỀN

Managing Editor, Chief office

Managing Editor

Thư ký tòa soạn

CAO THỊ CẨM

Advisors

Ban cố vấn

- ĐỖ XUÂN LẬP
Chủ tịch Hiệp hội
- ĐỖ THỊ BẠCH TUYẾT
TGD Công ty CP Woodsland
- VŨ HUY ĐÀI
Phó giáo sư, Tiến Sĩ
Trường Đại Học Lâm nghiệp
- TÔ XUÂN PHÚC
Tiến Sĩ, Đại học Quốc gia Úc

Translator

Biên dịch

TRẦN HÒA, TRANG PHẠM

Art Direction

Thiết kế mỹ thuật

HỒNG NGÂN

GỖ VIỆT MAGAZINE

189 Thanh Nhân, Hai Bà Trưng, Hà Nội

Tel: (84 024) 6278 2122/3783 3016

Fax: (84 024) 3783 3016

Email: info@goviet.org.vn

Website: www.goviet.org.vn

In tại

Công ty TNHH in Đại Thành

Publication Licence No 322/GP - BTTT delivered 31/10/2014

by Ministry of Information and Communications, Socialist

Republic of Viet Nam.

Giấy phép xuất bản số

322/GP - BTTTT Cấp ngày 31/10/2014

Nguồn ảnh bìa: NHÀ MÁY SẢN XUẤT NỘI THẤT CAO CẤP JAGER

Số 123 - Tháng 6. 2020
No. 123 - June, 2020

MỤC LỤC/ CONTENT

8

SỰ KIỆN & BÌNH LUẬN EVENTS & COMMENTS

Bảo vệ hình ảnh và giá trị Việt Nam

To protect Vietnam's image and values

12

VẤN ĐỀ HÒM NAY CURRENT ISSUES

Sản phẩm mới, sức sống mới

New products, new vitality

Đồ gỗ ngoài trời: Bắt tín hiệu từ thị trường Mỹ

Outdoor furniture: Catching signals from the US market

22

CÂU CHUYỆN DOANH NGHIỆP BUSSINESS CORNER

Định vị sản phẩm mới

Cùng Jager tạo ra cuộc sống thông minh

26

PHONG CÁCH STYLE

Kiến trúc Trung tâm văn hóa Thành Đô: Âm hưởng của nền văn hóa cổ đại

28

PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG SUSTAINABILITY

Khi làng nghề online

When the craft village runs online

32

ĐỐI THOẠI CHÍNH SÁCH POLICY DIALOGUE

Đón dòng vốn FDI vào ngành gỗ cuối năm 2020: Chỉ nhận những vốn đầu tư từ 5 triệu USD

Receiving FDI capital into the wood industry by the end of 2020: Only receive nvestments from 5 million USD

34

GỖ VÀ CUỘC SỐNG WOOD AND LIFE

Khơi nguồn sáng tạo từ gỗ

36

THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG GỖ TIMBER MARKET INFORMATION

40

ĐỊA CHỈ TIN CÂY YELLOW PAGES

42

CƠ HỘI GIAO THƯƠNG TRADING OPPORTUNITIES

44

HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP EXPORT & IMPORT

48

HỘI CHỢ TRIỂN LÃM 2020 EVENT CALENDAR 2020

Ban Biên tập Tạp chí Gỗ Việt

Board of Go Viet

Bảo vệ hình ảnh và giá trị Việt Nam



Bà Lê Thị Thu Hằng,
Người Phát ngôn Bộ Ngoại giao

Ngay sau khi nhận được thông tin về việc Bộ Thương mại Mỹ (DOC) khởi xướng điều tra áp dụng biện pháp chống lẩn tránh thuế với sản phẩm gỗ dán của Việt Nam, chúng ta đã có phản ứng rất tích cực và kịp thời.

Đầu tiên là Bộ Ngoại giao Việt Nam đã có tiếng nói chính thức khi bà Lê Thị Thu Hằng, người phát ngôn Bộ Ngoại giao cho biết vấn đề này "cần được xem xét một cách khách quan công bằng, phù hợp với các quy định của WTO và thông lệ quốc tế, cũng như quan hệ kinh tế - thương mại đang phát triển tốt đẹp giữa Việt

Nam và Mỹ, qua đó, đảm bảo lợi ích chính đáng giữa doanh nghiệp cũng như người tiêu dùng hai nước".

Theo bà, Việt Nam luôn thực thi một cách nghiêm túc và đầy đủ các cam kết của mình với Tổ chức Thương mại Thế giới (WTO). Bên cạnh đó, các Bộ ngành Việt Nam cũng đang tích cực, chủ động triển khai các nhiệm vụ nêu tại "Đề án Tăng cường Quản lý Nhà nước" về chống lẩn tránh, gian lận xuất xứ được Thủ tướng phê duyệt vào ngày 4/7/2019.

Người phát ngôn cũng nói rằng quan hệ kinh tế - thương mại, đầu tư Việt Nam - Mỹ thời gian qua tiếp tục phát triển tốt đẹp với kim ngạch thương mại hai chiều đạt khoảng 76 tỉ USD năm 2019. Chủ trương nhất quán của Việt Nam là thúc đẩy quan hệ kinh tế - thương mại, đầu tư song phương theo hướng hài hòa, bền vững, mang lại lợi ích cho cả hai nước.

Điều đó cho thấy, về mặt quản lý vĩ mô cấp nhà nước, chính phủ Việt Nam luôn đặc biệt coi trọng quan hệ thương mại và lợi ích kinh tế của đất nước, cũng như sự minh bạch và tôn trọng

VŨ HUY

luật pháp quốc tế trong quá trình hợp tác song phương, cũng như đa phương. Bên cạnh đó, phản ứng tức thời của Việt Nam về vấn đề này cũng cho thấy, chúng ta cam kết tuân thủ mọi nguyên tắc và qui định trong các hiệp định thương mại đã kí trước đó và hình ảnh của Việt Nam trong mắt bạn bè thế giới.

Với riêng ngành gỗ, những tiếng nói quan trọng đầu tiên từ Bộ Ngoại giao cho thấy mức độ ưu tiên khi ngành là một trong những mũi nhọn kinh tế, cũng như đóng vai trò quan trọng trong việc thúc đẩy nền kinh tế trở lại sau đại dịch Covid-19. Quan trọng hơn cả là sự nhận thức đúng đắn về các vấn đề phức tạp trong mối quan hệ thương mại giữa các nước lớn, nhất là trong diễn tiến của cuộc chiến thương mại Mỹ - Trung.

Bảo vệ ngành gỗ cũng là bảo vệ nền kinh tế Việt Nam khi chúng ta có những bài học kinh nghiệm về trường hợp của thép. Bảo vệ lợi ích chính đáng của ngành gỗ là bảo vệ giá trị và sự phát triển bền vững của ngành trong nhiều năm tiếp theo, khi chúng ta kì vọng rất nhiều cho sự phát triển này.



Việt Nam luôn thực thi nghiêm túc các cam kết thương mại với quốc tế

Trước đó, ngành gỗ đã có sự chuẩn bị kĩ càng từ Bộ Công thương, vì sản phẩm này cũng đã được Bộ Công thương đưa vào danh mục cảnh báo từ tháng 7-2019 các sản phẩm có nguy cơ bị khởi kiện phòng vệ thương mại.

Việc đưa ra danh mục cảnh báo này nằm trong khuôn khổ đề án "Tăng cường quản lý nhà nước về chống lẩn tránh biện pháp phòng vệ thương mại và gian lận xuất xứ" đã được Thủ tướng Chính phủ phê duyệt.

Trên cơ sở cảnh báo của Bộ Công thương, các bộ ngành liên quan đã chủ động triển khai việc tăng cường giám sát, kiểm tra các hoạt động sản xuất, kinh doanh, xuất khẩu gỗ dán. Bộ Công

thương cũng đã ban hành thông tư số 22 về việc tạm dừng kinh doanh chuyển khẩu, kinh doanh tạm nhập gỗ dán vào Việt Nam để tái xuất sang Mỹ.

Cùng lúc với tiếng nói của Bộ Ngoại giao phát đi, Bộ Công thương đã triển khai các công tác để xử lý vụ việc, bao gồm cả việc trao đổi, thảo luận, tư vấn, hướng dẫn cho các doanh nghiệp và các hiệp hội liên quan để chủ động có kế hoạch xử lý, trao đổi chính thức với phía Mỹ về vấn đề này.

Bộ Công thương cũng đã có hình thức trao đổi với Mỹ cả ở cấp kỹ thuật và cấp cao về việc phối hợp giữa các cơ quan trong việc rà soát, theo dõi và trao đổi thông tin về các mặt hàng có nguy cơ

bị điều tra phòng vệ thương mại, bao gồm cả điều tra chống lẩn tránh, chuyển tải bất hợp pháp.

Trong thời gian này, Bộ Công thương khuyến nghị các doanh nghiệp xuất khẩu gỗ dán liên quan của Việt Nam tham gia hợp tác đầy đủ với Bộ Thương mại Hoa Kỳ trong suốt quá trình điều tra vụ việc và tiếp tục phối hợp chặt chẽ với các doanh nghiệp, hiệp hội liên quan để cùng xử lý vụ việc với mục tiêu đảm bảo quyền và lợi ích chính đáng của doanh nghiệp. Bên cạnh đó, phối hợp với các bộ ngành triển khai các nhiệm vụ được giao để xử lý các hành vi lẩn tránh bất hợp pháp. **V**

To protect Vietnam's image and values

VU HUY

As soon as getting the information that the United State Department of Commerce (DOC) initiates an investigation to apply tax evasion measures against Vietnam's plywood products, we have responded very positively and promptly.

First of all, Vietnam Ministry of Foreign Affairs has an official statement when Ms. Le Thi Thu Hang, a spokesman of the Ministry of Foreign Affairs, said that this issue "should be considered in an impartial and fair manner, in accordance with the WTO regulations and international practices, as well as the well-developed economy and trade relations between Vietnam and the US, thereby ensuring the legitimate interests of businesses and consumers in two countries".

According to her, Vietnam seriously and fully executes its commitments to the World Trade Organization (WTO). In addition, Vietnamese ministries and regulatory bodies are also actively and proactively implementing the tasks stated in the "Scheme for improvement of State management" of prevention of evasion of trade remedies and origin fraud" approved by the Prime Minister on 4 July, 2019.



The spokesperson also said that the Vietnam-US economic and trade relations had continued to develop well over the past time with the two-way trading turnover of about US\$76 billion in 2019. The consistent policy of Vietnam has been promoting economic - trade relations and bilateral investment in a harmonious and sustainable manner, bringing the benefits to both countries.

This shows that, in terms of state-level macro management, the Vietnamese government always attaches great importance to the country's trade relations and economic interests, as well as the transparency and respect for international law in bilateral and multilateral cooperation. In addition, Vietnam's immediate response to this issue also shows

that we commit to comply with all principles and regulations in previously signed trade agreements and Vietnam's image in the view of countries in the world.

For the timber industry, the first important statement from the Ministry of Foreign Affairs shows the priority when the industry is one of the economic spearheads, as well as playing an important role in promoting the economy after Covid-19 pandemic. Most important is the proper understanding of the complex issues in trade relations among major countries, especially in the on-going US-China trade war.

Protection of the wood industry is also protecting Vietnam's economy as we have experience lessons on the case

of steel. Protecting the legitimate interests of the timber industry is to protect the value and sustainable development of the industry for many coming years, when we have great expectations for this development.

And before that, the wood industry had a careful preparation from the Ministry of Industry and Trade, because this products were also included in the warning list from July 2019, which are at risk of being sued the trade remedies.

The introduction of this warning list is in the framework of the scheme "Improvement of State management" of prevention of evasion of trade remedies and origin fraud" approved by the Prime Minister.

On the warning of the Ministry of Industry and Trade, the relevant

ministries and regulatory bodies have actively implemented the supervision and inspection the plywood production, business and export. The Ministry of Industry and Trade also issued Circular No. 22 on the temporary suspension of trading transshipment and temporary import of plywood into Vietnam for re-export to the US.

Simultaneously with the statement of the Ministry of Foreign Affairs, the Ministry of Industry and Trade has implemented to handle the case, including the exchange, discussion, consultation, guidance for related businesses and associations to proactively plan to handle, officially discuss with the US on this issue.

The Ministry of Industry and Trade also had the technical and senior discusses with the United

States to coordinate with agencies in reviewing, monitoring and exchanging information about the items at risk of the investigation of trade remedies, against evasion of trade remedies and illegal transshipment.

During this period, the Ministry of Industry and Trade recommended that relevant Vietnamese plywood exporters should take part in cooperating with the US Department of Commerce during the investigation of the lawsuits and continue to work closely with related businesses and associations to handle the lawsuits together with the aim of ensuring the legitimate rights and interests of the enterprises. In addition, coordinating with ministries and regulatory bodies to carry out assigned tasks to handle the acts of illegal evasion. ▣



Shanghai International Furniture Machinery & Woodworking Machinery Fair

2020.9.7-10

National Exhibition and Convention Center
(Hongqiao, Shanghai)



Are you looking for
Innovative and Economical
machineries for
Furniture or Woodworking
Manufacturing?



Pre-Register Now

www.WoodworkFair.com

Exhibitor Enquiry

☎ (852) 2516 3518

✉ WOOD@ADSALE.COM.HK

Visitor Enquiry

☎ (852) 2516 3362

✉ WOOD.PR@ADSALE.COM.HK

f @woodworkfair

t @WMF_SHWoodFair

in @WMF Fair

Concurrent Exhibition



CIFF (Shanghai)

Mỹ điều tra sản phẩm gỗ dán của Việt Nam

Bộ Thương mại Mỹ (DOC) đã khởi xướng điều tra áp dụng biện pháp chống lẩn tránh thuế với sản phẩm gỗ dán của Việt Nam.

Theo đó, cơ quan này đang xác định xem một số sản phẩm gỗ dán cứng (ván ép) hoàn thành tại Việt Nam bằng cách sử dụng các thành phần gỗ dán (veneer mặt, veneer mặt sau, và/ hoặc một veneer lõi lắp ráp hoặc lõi riêng lẻ) được sản xuất tại Cộng hòa Nhân dân Trung Hoa hoặc các thành phần của Trung Quốc (lõi lắp ráp, bảng lõi đa lớp hoặc lõi riêng lẻ veneers) kết hợp tại Việt Nam với các thành phần khác (veneers mặt và /hoặc lưng) được sản xuất ở Việt Nam hoặc các nước thứ ba, đang lách luật chống bán phá giá (AD) và đối kháng nhiệm vụ (CVD) trên ván ép từ Trung Quốc. DOC cũng đang bắt đầu yêu cầu phạm vi để xác định liệu có bất kỳ sản phẩm nào được sản xuất theo các kịch bản sản xuất khác nhau bị cáo buộc bởi người khởi kiện được bảo vệ bởi phạm vi của các luật AD / CVD trên ván ép từ Trung Quốc, trong phạm vi liên quan đến giới thiệu hàng hóa được bảo hiểm từ Hải quan và Bảo vệ Biên giới Hoa Kỳ (CBP) theo Đạo luật Thực thi và Bảo vệ 2015 (EAPA) với các yêu cầu chống tuần hoàn.

Trước đó, vào ngày 4/1/2018, DOC đã ban hành các luật AD và CVD trên ván ép từ Trung Quốc. Vào ngày 16 tháng 9 năm 2019, DOC đã nhận được giới thiệu hàng hóa được bảo hiểm EAPA từ CBP. Vào ngày 17/1/2020, DOC đã công bố một thông báo về việc bắt đầu các yêu cầu phạm vi liên quan đến vấn đề này

để xác định xem ván ép do Công ty TNHH Việt Nam Finewood sản xuất từ các nguyên liệu có nguồn gốc từ Trung Quốc là hàng hóa được bảo hiểm theo Quy Định hay không.

Đến ngày 25/2/2020, theo mục 781 (b) của Đạo luật và 19 CFR 351.225 (c) và (h), người khởi kiện yêu cầu DOC đưa ra phán quyết về phạm vi, hoặc trong phương án thay thế, chống phán quyết lách luật, rằng ván ép hoàn thành ở Việt Nam sử dụng các thành phần gỗ dán được sản xuất tại Trung Quốc và nhập khẩu vào Hoa Kỳ dưới dạng ván ép có nguồn gốc Việt Nam, là hoặc trong phạm vi của Quy Định hoặc đang phá vỡ Quy Định. Cụ thể là người khởi kiện cáo buộc rằng các thành phần gỗ dán của Trung Quốc đang được lắp ráp nhỏ và hoàn thiện tại Việt Nam mà không loại bỏ hàng hóa khỏi phạm vi bảo phủ của Quy Định, và rằng các sản phẩm này đang vào Hoa Kỳ dưới dạng ván ép có nguồn gốc Việt Nam với mục đích rõ ràng là tránh các nhiệm vụ AD/CVD. Thay thế cho một phán quyết phạm vi, người khởi kiện yêu cầu DOC thấy rằng các sản phẩm này tạo thành hàng hóa hoàn thành hoặc được lắp ráp tại một quốc gia thứ ba đang lách luật và nên được bao gồm trong phạm vi của Quy định Các bằng chứng của DOC cho thấy xuất khẩu gỗ dán của Trung Quốc sang Hoa Kỳ đã giảm đáng kể kể từ khi thực hiện Quy Định. Bằng chứng cũng cho thấy nhập khẩu gỗ dán của Mỹ từ Việt Nam đã tăng vọt kể từ năm 2015, tăng khoảng 950%. Đồng thời, xuất khẩu gỗ dán của Trung Quốc sang Việt Nam đã tăng gấp đôi.

Hàn Quốc áp thuế chống bán phá giá 10,54% đối với sản phẩm gỗ dán từ Việt Nam

Trên cơ sở kết quả điều tra từ ngày 3/12/2019, Bộ Kinh tế và Tài chính Hàn Quốc có thông báo chính thức quyết định áp tạm thuế chống bán phá giá lên sản phẩm gỗ dán của xuất xứ từ Việt Nam.

Sản phẩm áp dụng tạm thời thuế chống bán phá giá là gỗ dán với một hoặc nhiều lớp có độ dày không nhỏ hơn 6mm.

Mã số phân loại HSK như sau:

441231.4011;	441231.4019;	441231.4021;
441231.4029;	441231.5010;	441231.5090;
441231.6010;	441231.7010;	441231.7090;
441233.4010	441233.4020;	441233.5000;
441233.6000;	441233.7000;	441234.4010;
441234.4020;	441234.5000;	441234.6000;

441234.700;	441239.9000;	441239.4100;
441239.5100;	441299.6100;	441299.9100

Các công ty cung cấp gỗ dán xuất khẩu sang Hàn Quốc sau đây bị áp thuế chống bán phá giá với mức:

Công ty SAVICO áp thuế chống bán phá giá là 10,65%; Công ty TNHH XNK Thanh Hùng áp ở mức: 10,27%; Công ty Junma Phú Thọ và Công ty TNHH MTV Kiều Thị Junma mức áp là 10,55%; Công ty TNHH Gỗ Yên Bái mức áp là 9,25%; Công ty TNHH Gỗ Rongjia Việt Nam mức áp là 9,18%. Các công ty khác áp mức thuế chống bán phá giá chung là 10,54%.

Thời gian áp thuế từ 29/5/2020 đến 28/9/2020.

Để biết thêm thông tin chi tiết quý vị có thể truy cập **website: www.moef.go.kr**



MÁY NÉN KHÍ TRỤC VÍT - CÔNG NGHỆ ĐỨC

AIR HORSE

GERMANY TECHNOLOGY



Máy nén khí hai cấp

Siêu tiết kiệm điện

50%

Máy nén khí trục vít hai cấp: sử dụng 2 biến tần + 2 động cơ từ nam châm vĩnh cửu



Máy nén khí vĩnh từ

Siêu tiết kiệm điện

35%

Máy nén khí trục vít 1 biến tần + 1 động cơ từ nam châm vĩnh cửu

Máy nén khí combo

Tối ưu hóa không gian

Tích hợp máy nén khí + máy sấy + bình chứa khí



CÔNG TY TNHH THUẬN PHÁT

☎ 0978 110018

🌐 maynenkhithuanphat.com.vn / airhorse.com.vn

✉ maynenkhithuanphat88@gmail.com

📍 A21, Bình Hòa 3, P. Bình Hòa, Thuận An, Bình Dương



Sản phẩm mới, sức sống mới

NAM ANH

Xây dựng chiến lược sản phẩm mới đang trở thành một trong những yêu cầu cấp thiết của ngành gỗ để quá trình phục hồi giá trị sản xuất và giá trị xuất khẩu trong thời gian tới.

Các chuyên gia trong ngành gỗ đều có chung nhận định, dịch Covid-19 dù tác động tiêu cực nhưng đã giúp những nhà quản lý ở mọi cấp độ có cái nhìn thực tế và chất lượng hơn vào sự phát triển chiến lược cũng như sự phát triển bền vững của ngành thời điểm này.

Chúng ta đã không có định vị tốt nhất về sản phẩm và có thể nói đã bỏ lỡ nhiều cơ hội để tăng giá trị xuất khẩu suốt thời gian qua, khi cơ cấu sản phẩm thiếu sự hợp lý, chỉ tập trung sản xuất theo chiến lược đa dạng hóa sản phẩm, nhiều sản phẩm giá rẻ, chưa đáp ứng được nhu cầu ở phân khúc trung và cao cấp của thị trường, do đó không đạt được giá trị gia tăng cao.

Xây dựng chiến lược sản phẩm hoặc đơn giản hơn để phục hồi sản xuất, doanh nghiệp cần chuyển đổi cơ cấu dòng sản phẩm theo nhu cầu của cả thị trường quốc tế lẫn trong nước. Cần nhớ, nhóm nhóm đồ gỗ

phòng bếp, phòng tắm và bàn trang điểm hiện đang chiếm khoảng 60% trong tổng cầu của tất cả các loại đồ gỗ trên toàn thế giới. Đây là dòng sản phẩm chiến lược có thể khai thác trong thời gian tới và nó giúp các doanh nghiệp chế biến gỗ xuất khẩu có được sự ổn định và không lo sự biến động nào đó bất kì.

Theo ông Đỗ Xuân Lập, chủ tịch Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam khi mà thế giới bắt đầu xác

định việc sống chung với đại dịch là hiển nhiên, là sự vận hành của một xã hội bình thường mới, cùng những nhu cầu bình thường mới về tiêu dùng thì các dòng sản phẩm dùng cho sân vườn gia đình (Pos chair, stacking chair, bench v.v...), dòng sản phẩm dùng cho nhà bếp, phòng tắm, phòng ngủ (chiếm 60% đồ gỗ cho gia đình người Mỹ) được ưu tiên số 1 và cũng là sản phẩm có nhu cầu cực lớn trên thế giới.



Thực tế là các doanh nghiệp Việt Nam trụ vững được suốt thời gian qua là nhờ những đơn hàng như vậy, bên cạnh sự linh hoạt trong việc nắm bắt thị trường trong tâm dịch Covid-19. Thời gian sắp tới, như các chuyên gia nội thất Mỹ dự báo, nhu cầu tiêu dùng của người dân Mỹ và phần lớn các nước phương Tây sẽ lần hồi trở lại vào tháng 6 hoặc tháng 7, khi các nước xác định sống chung với dịch bệnh, cũng như nới lỏng các biện pháp cách ly.

Đồng thời, nhiều chuyên gia đánh giá, người dân thế giới sẽ có xu hướng ở lại nhà nhiều hơn trong thời gian này, ít nhất là tới cuối năm 2020, vì vậy, những dòng sản phẩm cho gia đình được cho là có cơ hội phát triển khá cao.

Theo nghiên cứu và phân tích, trong 5 tháng đầu năm nay, mặc dù là một trong những nước bị ảnh hưởng nặng nề vì dịch Covid-19, nhưng Mỹ vẫn là thị trường xuất khẩu lớn của Việt Nam, khi đạt giá trị 2,01 tỉ USD, chiếm 49 % tổng giá trị xuất khẩu, tăng 9,52% so với cùng kỳ năm trước. Còn thị trường Hàn Quốc trong 5 tháng đầu năm, giá trị xuất khẩu đạt 344,94 triệu USD, riêng tháng 5 đạt 77,71 triệu USD, tăng 3,62% so với tháng trước đó. Trong khi thị trường Nhật Bản, có giá trị xuất khẩu trong 5 tháng đầu năm 2020 đạt 552,76 triệu USD, chiếm 13% tổng giá trị xuất khẩu.

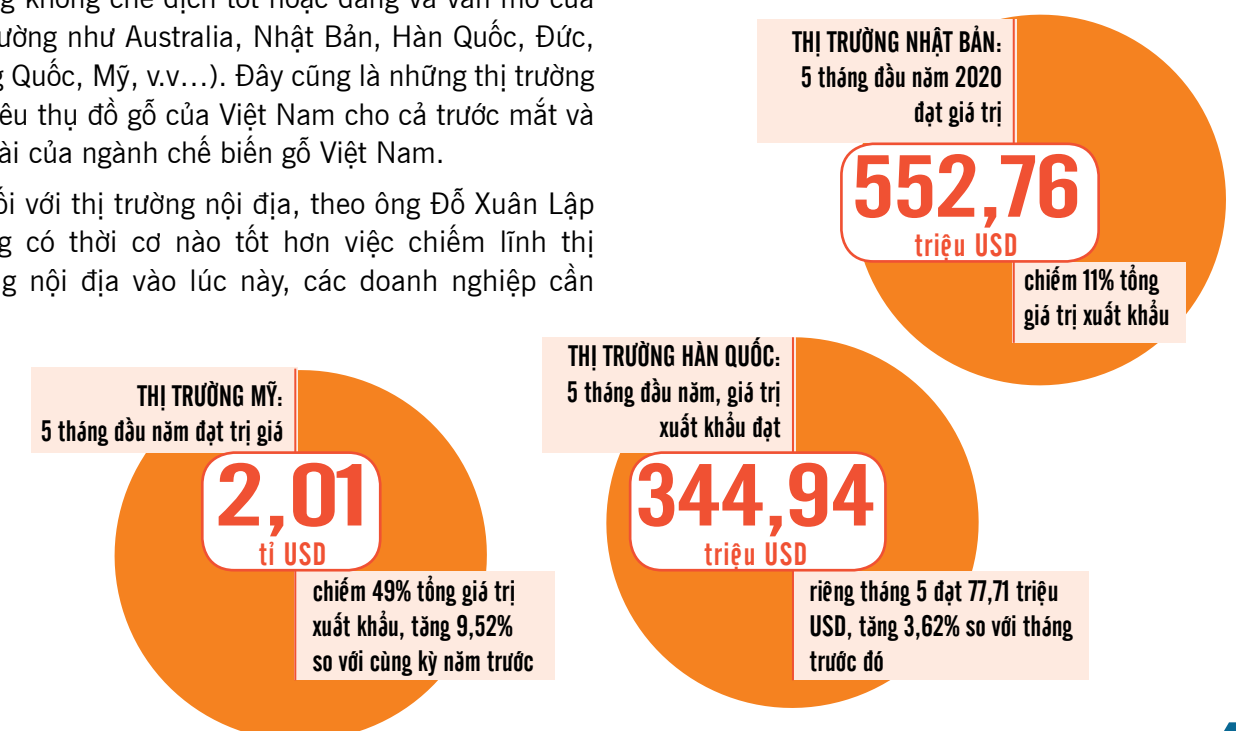
Rõ ràng là chúng ta đã chào hàng vào các thị trường không chế dịch tốt hoặc đang và vẫn mở cửa thị trường như Australia, Nhật Bản, Hàn Quốc, Đức, Trung Quốc, Mỹ, v.v...). Đây cũng là những thị trường lớn tiêu thụ đồ gỗ của Việt Nam cho cả trước mắt và lâu dài của ngành chế biến gỗ Việt Nam.

Đối với thị trường nội địa, theo ông Đỗ Xuân Lập không có thời cơ nào tốt hơn việc chiếm lĩnh thị trường nội địa vào lúc này, các doanh nghiệp cần

đẩy mạnh sản xuất, phát triển mẫu mã chiếm lĩnh thị trường trong nước, chuỗi cung ứng đứt gãy mang lại cơ hội cho các nhà sản xuất trong nước do vậy các nhà máy với khả năng sản có liên kết với chuỗi cung ứng trong nước cũng là tiền đề thay đổi văn hóa tiêu dùng, thích dùng đồ rừng tự nhiên chuyển sang đồ công nghiệp với nhiều kiểu dáng đa dạng và phong cách mới.

Đồng tình với nhận định này, ông Huỳnh Văn Hạnh, phó chủ tịch Hội mỹ nghệ và chế biến gỗ Thành phố Hồ Chí Minh cho biết, thị trường nội địa với 97 triệu dân với giá trị 4 tỉ USD sẽ mang lại cơ hội lớn cho các doanh nghiệp chế biến gỗ. Chúng ta cần phải tận dụng và chiếm lại nhóm sản phẩm chiến lược như đồ gỗ nội thất, đồ tủ bếp hay sản phẩm gỗ ngoài trời từ các doanh nghiệp nước ngoài, những nước đang chịu ảnh hưởng lớn vì Covid-19 và chưa thể phục hồi sản xuất như mong đợi, hoặc sẽ chậm chân hơn các doanh nghiệp Việt Nam thời điểm này.

Lợi thế về sự hiểu biết xu hướng tiêu dùng, thói quen mua sắm, và quan trọng hơn là chúng ta đang bắt đầu tái cơ cấu doanh nghiệp, định hướng sản phẩm và thị trường sẽ giúp các doanh nghiệp đạt được mục tiêu đặt ra. **V**



New products, new vitality

NAM ANH

Developing a new product strategy has been becoming one of the urgent requirements of the wood industry to recover production and export value in the near future.

The experts in the wood industry have the same opinion, although the Covid-19 has had negative impact, it has helped managers at all levels have a more realistic and qualitative view on the strategic development as well as the sustainable development of the industry at this time.

We have not had the best position of the product and we missed many opportunities to increase export value over the past time, as the product structure has had no rationality, we have only focused on manufacturing the products which had no great demand and no added value in the future.

Developing a new product strategy or simpler to restore production, businesses need to shift the product line structure according to the needs of both international and domestic markets. It should remember that the furniture group of kitchen, bathroom and vanity currently accounts for about 60% of the total demand for all types of wooden furniture worldwide. This is a strategic product line that can be exploited in the coming time and it helps export woodworking enterprises be stable and not be worried about any fluctuations.

According to Mr Do Xuan Lap, Chairman of the Vietnam Timber and Forest Product Association, when the world begins to identify living with a pandemic as obvious thing, it was the operation of a new normal society, along with the new normal needs for consumption, new products for family garden (Pos chair, stacking chair, bench, etc.), products for kitchen, bathroom, bedroom (accounting for 60% of wooden furniture in American family) are a top priority and also products with great demand in the world.

The fact that Vietnamese businesses have survived all this time is due to such orders, in addition to the flexibility to catch the market in the heart of the Covid-19 epidemic. In the near future, as the US interior experts predicted, the US consumption needs and most Western countries will return in June or July, when countries determine to live with disease, as well as easing isolation measures.

At the same time, many experts assessed, the world's people will tend to stay more at home during this time, at least until the end of 2020, so the product line for families has good opportunities to develop highly.

According to research and analysis, in the first 5 months of this year, although the US is one of the countries where is heavily affected by the Covid-19 pandemic, the US is still a major export market of Vietnam, its export value achieved US\$ 2.01 billion, accounted for 49% of total export

value, up 9.52% over the same period last year. For the Korean market in the first 5 months of the year, its export value gained US\$344.94 million, particularly in May gained US\$77.71 million, up 3,62% compared to the last month. While the Japanese market, its export value in the first 5 months of 2020 gained US\$552.76 million, accounted for 13% of total export value.

It is clear that we have ordered the markets which control the pandemic well or are still opening the markets such as Australia, Japan, South Korea, Germany, China, the US, etc.). These are also the major markets where consume Vietnam's furniture both short-term and long-term for Vietnam's wood processing industry.

For the domestic market, according to Mr. Do Xuan Lap, there is no better opportunity to dominate the domestic market at this time, businesses need to strengthen their production and develop the models to dominate the domestic market. The broken supply chain provides opportunities for domestic producers, so the factories with the available ability to link with the domestic supply chain are also the premise for changing consumption culture, prefer natural forest wood to industrial wood with a variety of styles and new styles.

Agreeing with this judgment, Mr. Huynh Van Hanh, Handicraft and Wood Industry Association of Ho Chi Minh City (HAWA), said that the domestic market of 97 million people with US\$4 billion will make great opportunities for wood processing businesses. We need to take advantage and retake strategic product groups such as wooden furniture, kitchen cabinets or outdoor wood products from foreign businesses, which are greatly affected by the Covid-19 and haven't yet restored their production as expected, or will be slower pace than Vietnamese enterprises at this time.

The advantage of understanding the consumption trends, shopping habits and more important than we are beginning to restructure businesses, orient products and market will help businesses get their targets. **V**



THE US MARKET:
In the first 5 months of 2020,
the export value achieved

US\$2.01
billion

accounting for 49% of total
export value, up 9.52% over
the same period last year

JAPAN MARKET:
In the first 5 months of 2020,
the export value gained

US\$552.76
million

accounted for 13%
of total export value.

SOUTH KOREA MARKET:
In the first 5 months of 2020,
the export value gained

US\$344.94
million

particularly in May
gained US\$77.71 million,
up 3,62% compared to
the last month

Đồ gỗ ngoài trời: Bắt tín hiệu từ thị trường Mỹ

MAI VŨ

Cần có những chiến lược sản phẩm để có sự phát triển đúng đắn trong thời gian tới là hướng đi mà các chuyên gia vạch ra cho các doanh nghiệp xuất khẩu gỗ, nó là sự phát triển đường dài và có giá trị bền vững. Nhưng trong ngắn hạn thì sao, khi các thị trường lớn như Mỹ có sự đột biến về nhu cầu?

Theo một nghiên cứu mới được công bố, doanh số bán lẻ trực tuyến của các nhà sản xuất đồ gỗ ngoài trời ở Mỹ tăng trưởng ngoạn mục, tới 20% so với cùng thời điểm năm trước. Nhà bán lẻ trực tuyến Wayfair có trụ sở tại Boston cho biết, lúc này, người Mỹ chỉ muốn ở nhà và ngắm nhìn thế giới quanh mình.

Staycation (tạm dịch là Kì nghỉ tại gia) đang trở thành xu hướng ở xứ sở cờ Hoa vào thời điểm này, khi dịch Covid-19 tiếp tục hoành hành và gây ra những tác động không nhỏ tới cuộc sống sinh hoạt và thói quen tiêu dùng của người Mỹ.

Đây là "cú sốc" tích cực theo cách nào đó với hệ thống kinh doanh và phương thức sản xuất của các nhà sản xuất đồ gỗ tại Mỹ. Họ có thể tập trung vào việc sản xuất những sản phẩm đồ gỗ ngoài trời để đáp ứng nhu cầu mới đang lên ở đất nước mình.

Theo chuyên gia kinh tế Mitch

Lefkowski, hiện nay, người Mỹ có xu hướng khám phá và tìm kiếm những sản phẩm gỗ trên các trang online và dành nhiều thời gian để tìm sản phẩm đồ gỗ ngoài trời phù hợp với nhu cầu của họ.

Làm thế nào để tận dụng cơ hội này từ thị trường Mỹ, thị



trường có sự tăng trưởng tương đối ổn định với ngành gỗ Việt Nam, bất chấp đại dịch Covid-19 diễn ra suốt thời gian qua, là câu hỏi cần sự linh hoạt và tích cực của các doanh nghiệp gỗ Việt Nam.

Những biến động từ các cuộc biểu tình tại Mỹ thời gian này có thể không gây ảnh hưởng nhiều tới xu hướng tiêu dùng của người dân Mỹ nói chung, và theo tính toán mới được Fox Business ghi nhận thì các mặt hàng giải trí ngoài trời đã có mức tăng trưởng tới 360%.

Một doanh nghiệp lớn như Bed Bath và Beyond cho biết, các sản phẩm đồ gỗ ngoài thất của họ đã tăng tới 88% trong vài tháng qua, và đó là những tín hiệu tích cực gửi tới ngành gỗ Việt Nam, khi chúng ta tiếp tục khai thác mạnh mẽ thị trường này.

Đây là xu hướng tiêu dùng mà các chuyên gia chưa nghĩ tới, nhưng doanh số bán đồ gỗ ngoài thất tại Mỹ đã tăng tới 225% kể từ ngày 1.4, thời điểm mà chính phủ của Tổng thống Donald Trump tuyên bố phong tỏa xã hội.

Nhưng nó có thể lý giải được dựa trên thói quen ưa tiệc tùng và phong cách sinh hoạt của người dân đất nước này, họ đã dành thời gian bên gia đình nhiều hơn và làm những việc mang lại niềm vui trong khoảng thời gian vô cùng căng thẳng này.

Một số công ty chuyên cung cấp sản phẩm gỗ ngoài trời khác như Econo Lumber cho biết, trong thời gian qua, sàn gỗ ngoài trời và hàng rào gỗ là hai sản phẩm có mức tiêu thụ cao nhất của công ty, bên cạnh đó, họ còn có sự tăng trưởng ở sản phẩm tủ bếp, khi những hoạt động nấu nướng phục vụ cho các bữa tiệc ngoài trời trở nên nhiều hơn.

Đồng thời, một trong nghiên cứu gần đây cho thấy, các loại sơn ngoài trời cũng được bán chạy tại Mỹ. Co-op, một đơn vị bán lẻ tại Mỹ cho biết, các sản phẩm đồ gỗ lên quan tới sân vườn đều đang bán rất chạy ở thời điểm này, khi người dân Mỹ muốn có những kì nghỉ tại gia, hoặc là có cuộc sống ngoài trời trong không gian gia đình, nên họ có xu hướng mua sắm nhiều sản phẩm gỗ ngoài trời hơn bao giờ hết.

Và đó có thể là một trong những gợi ý cho các doanh nghiệp sản xuất phụ kiện ngành gỗ Việt Nam. **V**

Đọc nhanh

Quốc hội phê chuẩn Hiệp định EVFTA

Ngày 8/6, với đa số phiếu tán thành, Quốc hội đã biểu quyết thông qua phê chuẩn Hiệp định Thương mại tự do Việt Nam - EU (EVFTA) và Hiệp định Bảo hộ đầu tư (EVIPA). Ông Nguyễn Văn Giàu - chủ nhiệm Ủy ban Đối ngoại của Quốc hội - cho rằng việc phê chuẩn hiệp định sẽ giúp Việt Nam tiếp cận thị trường 18.000 tỉ USD. Bên cạnh đó, EVIPA, hiệp định được kỳ vọng sẽ giúp thu hút vốn đầu tư, tiếp cận công nghệ hiện đại, công nghệ mới, công nghệ sạch từ châu Âu, đặc biệt khi châu Âu mới chỉ có khoảng 2.500 dự án với số vốn đăng ký 27,5 tỉ USD đầu tư vào Việt Nam.

Xuất siêu gần 4 tỉ USD trong 5 tháng

Theo thống kê của Tổng cục Hải Quan, cán cân thương mại hàng hóa trong 5 tháng đầu năm thặng dư 3,53 tỉ USD, gần gấp đôi ước tính trước đó của Tổng cục Thống kê. Theo đó, giá trị xuất khẩu sơ bộ trong 5 tháng đầu năm đạt hơn 100 tỉ USD, còn nhập khẩu đạt 96,7 tỉ USD. Xét về cơ cấu, khu vực kinh tế trong nước nhập siêu 7,4 tỉ USD, trong khi khu vực có vốn đầu tư nước ngoài xuất siêu đến 10,9 tỉ USD. Số liệu mới công bố của hải quan cao hơn gần 1 tỉ USD về giá trị xuất khẩu, nhưng thấp hơn khoảng 800 triệu USD về giá trị nhập khẩu so với số liệu ước tính của Tổng cục Thống kê.

Anh công bố hệ thống thuế quan mới

Chính phủ Anh cho biết hệ thống thuế quan mới có tên Biểu thuế toàn cầu của Vương quốc Anh (UKGT) dự kiến sẽ đơn giản và thấp hơn so với Biểu thuế đối ngoại chung của EU.

Hệ thống này sẽ áp dụng cho các quốc gia không có thỏa thuận thương mại với Anh và sẽ xóa bỏ tất cả những loại thuế quan dưới 2%. UKGT sẽ được định giá theo bảng Anh và sẽ được luật hóa vào cuối năm nay. Dự kiến, hệ thống này sẽ có hiệu lực từ tháng 1/2021.

Chính phủ Mỹ cân nhắc gói kích thích 1.000 tỉ USD

Chính phủ Mỹ đang soạn thảo đề xuất đầu tư gần 1.000 tỉ USD cho cơ sở hạ tầng, như cầu, đường, mạng 5G để hồi sinh nền kinh tế. Theo đó, Bộ Giao thông Mỹ đang chuẩn bị một văn bản sơ bộ, đề xuất dành phần lớn số tiền này cho hạ tầng giao thông truyền thống, như cầu và đường bộ. Tuy nhiên, họ cũng sẽ đầu tư cho mạng lưới 5G và Internet băng thông rộng tại nông thôn. Luật cấp vốn cho cơ sở hạ tầng hiện tại của Mỹ sẽ phải gia hạn sau ngày 30/9. Vì thế, Chính phủ Mỹ coi đây là cơ hội đưa ra gói kích thích lớn hơn. Dù vậy, đề xuất này vẫn đang trong quá trình hoàn thiện nên chưa được công bố rộng rãi.

Outdoor furniture: Catching signals from the US market

MAI VU

It is necessary to have product strategies for the proper development in the coming time as the direction is pointed out to timber exporting enterprises by experts, which is a long-term development and has sustainable value. But in the short term, how big markets like the US have a surge in demand?

According to a newly published research, the online retail sales of outdoor furniture manufacturers in the US has had growth spectacularly, up to 20% compared to the same period last year. Wayfair - an online retailer in Boston said that Americans now just want to stay home and see the world around them.

Staycation has been becoming a trend in the US at this time, as the Covid-19 pandemic continues to rage and causes significant impacts on daily life and consumption habits of Americans.

This is a positive shock in some way to the business system and production methods of furniture manufacturers in the US. They can focus on making outdoor furniture products to meet the emerging needs in their own country.

According to an economist Mitch Lefkowski, Americans currently tend to discover and search

for wooden products online and spend more time finding outdoor furniture which are suitable for their demand.

How to take advantage of this opportunity from the US market, which has a relatively stable growth with Vietnam's wood industry, despite the Covid-19 pandemic taking place over the past time, is the question that needs to be flexible and positive for Vietnamese timber enterprises.

The fluctuations from the protests in the US at this time may not affect the consumption trend of the American in general, and according to the new calculations recorded by Fox Business, outdoor entertainment items had a growth rate up to 360%.

Large enterprises such as Bed Bath and Beyond said that their outdoor wooden furniture products had increased by 88% in the past few months, and that is a positive signal for Vietnam's wood industry as we continue to exploit this market strongly.

This is a consumption trend that experts have not thought of, but the sales of wooden furniture in the US have increased by 225% since 1 April, at a time the government of President Donald Trump declared social distancing.



But it can be explained based on the partying habits and lifestyle of the people in this country, they spend more time with their families and do things that have joy in this stressful time.

Some other companies specializing in providing outdoor wood products such as Econo Lumber said that, in recent time, outdoor wooden floor and fences are two products which have achieved the highest consumption of the company, besides, they also have a growth in kitchen cabinets, as cooking for outdoor parties becomes more.

At the same time, one of the recent research shows that outdoor paints are also selling well in the US. Co-op, a US retailer said that garden furniture products are selling well at this time, when Americans want to have staycations, or have outdoor life in family spaces, so they tend to purchase more outdoor wood products than ever before.

And that may be one of the suggestions for enterprises which are manufacturing the accessories in the Vietnam's wood industry. **V**

Read fast

Congress ratifies the EVFTA Agreement

On June 8, with a majority of votes, the National Assembly voted to approve the EU- Vietnam Free Trade Agreement (EVFTA) and the Investment Protection Agreement (EVIPA). Nguyen Van Giau, chairman of the National Assembly's Foreign Affairs Committee, said that ratifying the agreement would help Vietnam access to the US \$ 18,000 billion market. Besides, EVIPA, the agreement is expected to help attract investment, access to modern technology, new technology, clean technology from Europe, especially when Europe has only about 2,500 projects with the registered capital is 27.5 billion USD invested in Vietnam.

Trade surplus nearly 4 billion USD in 5 months

According to statistics of the General Department of Customs, the trade balance of goods in the first 5 months of the year had a surplus of 3.53 billion USD, nearly double the previous estimate of the General Statistics Office. Accordingly, the preliminary export value in the first 5 months reached more than US \$ 100 billion, while imports reached US \$ 96.7 billion. In terms of structure, the domestic economic sector had a trade deficit of US \$ 7.4 billion, while the foreign invested sector had a trade deficit of US \$ 10.9 billion. The newly released customs data is nearly \$ 1 billion higher in export value, but about \$ 800 million lower in import value than the General Statistics Office estimates.

The UK announced the new tariff system

The UK government said the new tariff system, called the United Kingdom's Global Tariff (UKGT), is expected to be simpler and lower than the EU's external Tariff.

This system will apply to countries that do not have a trade agreement with the UK and will eliminate all tariffs below 2%. UKGT will be priced in pounds and will be legalized later this year. It is expected that this system will take effect from January, 2021.

The US government considers US \$ 1,000 billion stimulus package

The US government is drafting a proposal to invest nearly US \$ 1,000 billion in infrastructure, such as bridges, roads, and 5G networks to revive the economy. Accordingly, the US Department of Transportation is preparing a preliminary document, proposing to spend most of this money on traditional transportation infrastructure, such as bridges and roads. However, they will also invest in 5G networks and broadband Internet in rural areas. The current US infrastructure funding law will have to be extended after September 30. Therefore, the US Government sees this as an opportunity to offer a bigger stimulus package. However, this proposal is still in the process of finalizing, so it has not been widely published.

Định vị sản phẩm mới

▼ PHẠM TRANG

(lược dịch từ Furniture Today)

Câu hỏi mà nhiều người đặt ra không chỉ là khi nào các showroom đồ gỗ nội thất sẽ mở cửa trở lại, mà còn là doanh nghiệp sẽ phục hồi nhanh như thế nào sau đại dịch Covid-19? Theo đánh giá của các chuyên gia Mỹ, các chuỗi showroom đồ nội thất sẽ mở cửa khoảng 50% vào tháng 6 và 75% vào tháng 7.

Nhưng các chuyên gia không chỉ lạc quan về kinh doanh bán lẻ, mà còn đánh giá dựa trên việc giao hàng và sản xuất tại các quốc gia như Việt Nam, Malaysia và Ấn Độ. Trong số những nước này, sản xuất đang trở lại mạnh mẽ ở Việt Nam ở thời điểm này, nhưng ở một số nước khác như Malaysia hay Ấn Độ thì việc sản xuất bị ngưng trệ do các quy định cách ly.

Do đó, khi các cửa hàng mở cửa trở lại và thương mại thế giới bắt đầu tái vận hành, các doanh nghiệp sản xuất tại Mỹ trước mắt sẽ tận dụng hàng hóa tồn kho và giao hàng ngay lập tức, bao gồm các mặt hàng bán chạy trước đây.

“Điều quan tâm lớn nhất của chúng tôi là đảm bảo rằng chúng tôi có sẵn sản phẩm tồn kho và dòng sản phẩm sản xuất được khi chúng tôi phát hành. Tôi đoán những sản phẩm mới sẽ được ưu tiên thứ hai thôi”, Hen Henes, một giám đốc kinh doanh nội thất gỗ nói, “Những doanh nghiệp khác cũng đang lên kế hoạch để đảm bảo hàng tồn kho của họ được định vị tốt”.

Lee Boone, đồng chủ tịch của Home Meridian International chia sẻ: “Ngay bây giờ mọi thứ đang bị trì hoãn, tất cả mọi thứ trừ thương mại điện tử bao gồm Nội thất Samuel Lawrence, Nội thất Pulaski và ghế của hãng Prime Resources

Nội thất Stanley có nhà máy sản xuất hàng hóa tại Việt Nam và sẽ ở vị thế vững chắc trong quá trình phục hồi. Đồng thời đã điều chỉnh đúng quy trình hoạt động của mình trước khi thoái trào, tự định vị là một hoạt động tinh gọn trong thời điểm khó khăn”.

Walter Blocker - Giám đốc Công ty Stanley



International. Thương mại điện tử có vẻ như đang đi đúng hướng. Nó dừng lại vào cuối tháng ba, nhưng quay trở lại ngay sau đó. Nếu bạn muốn mua đồ nội thất ngay bây giờ, bạn gần như phải mua trực tuyến, bất kể bạn đang sống ở đâu”.

▶ Định vị để phục hồi

Nhiều nhà sản xuất cho biết họ có lượng tồn kho lớn. Và giống như HMI, họ đã có sản phẩm giới thiệu vào tháng 10 nếu tháng 6 này chưa phải là thời điểm lý tưởng bởi những cuộc biểu tình.

Bên cạnh đó, nó còn phụ thuộc vào khả năng kinh doanh. Greg Noe, chủ tịch và giám đốc điều hành Bernards Furniture Group cho biết: “Nếu kinh doanh tốt, các doanh nghiệp sẽ ra sản phẩm mới. Nếu không, sẽ

// Sản xuất phụ thuộc vào việc kinh doanh. Nếu kinh doanh tốt, các nhà sản xuất sẽ ra sản phẩm mới. Nếu không, sẽ không có nhiều sản phẩm mới trừ khi nó được định giá cao”.

Greg Noe - Chủ tịch và giám đốc điều hành Bernards Furniture Group



không có nhiều sản phẩm nào trừ khi nó được định giá cao. Một số khách hàng lớn của chúng tôi nói rằng họ chỉ tập trung vào tìm nguồn cung ứng cho các dòng sản phẩm đang bán. Không nên tập trung vào hàng hóa mới ngay bây giờ”.

Noe nói thêm rằng trong thời gian ngừng hoạt động bán lẻ, công ty tiếp tục vận chuyển sản phẩm thông qua các tài nguyên trực tuyến như Wayfair. Khi các cửa hàng bán lẻ mở cửa trở lại, Bernards sẽ tiếp tục có nhiều hàng hóa trong kho tại các cơ sở kho của Bắc Carolina cho cả tài khoản trực tuyến và cơ sở cửa hàng.

Jamie Collins, phó chủ tịch điều hành của hãng Homelegance, cho biết công ty vẫn đang hoạt động với các tài khoản thương mại điện tử trong thời điểm đại dịch.

“Kinh doanh thương mại điện tử của chúng tôi đã tổ chức tương đối tốt, nhưng tình hình vẫn rất mơ hồ và chúng tôi vẫn phụ thuộc rất nhiều vào mạng lưới cửa hàng của chúng tôi”, ông Collins cho biết vào đầu tháng 6.

Ông nói thêm rằng công ty sẽ vẫn phát triển tốt trong quá trình phục hồi, với rất nhiều sản phẩm có sẵn từ 10 kho tại Hoa Kỳ, hai kho ở Canada,

cộng với kho container hỗn hợp tại Việt Nam và Malaysia. “Vào thời điểm này, doanh nghiệp đã chậm lại, nhưng bạn không thể dừng được các containers đang trên tàu. Chúng tôi mặc định sẽ chuẩn bị tốt với hàng tồn kho.” ông Collins nói.

Walter Blocker, chủ sở hữu công ty Stanley cho biết: “Nội thất Stanley có nhà máy sản xuất hàng hóa riêng tại Việt Nam và sẽ ở vị thế vững chắc trong quá trình phục hồi. Ông lưu ý thêm, Stanley đã điều chỉnh đúng quy trình hoạt động của mình trước khi thoái trào, tự định vị là một hoạt động tinh gọn trong thời điểm khó khăn.

Ông nói thêm, thoái trào giúp công ty tập trung vào nguồn cung cấp nguyên liệu thô nhất định. Bao gồm gỗ trắng hiện được báo cáo là có sẵn hơn do nhu cầu thấp hơn từ các đối thủ cạnh tranh đã có quá nhiều hàng tồn kho thành phẩm hoặc đã hạn chế sản xuất do có ít đơn đặt hàng hơn từ Hoa Kỳ. Blocker cũng lưu ý rằng công ty được tích hợp theo chiều dọc là một nhà sản xuất, cho phép công ty phát triển và sản xuất dưới sự giám sát của chính mình để có sản phẩm phù hợp với mức giá phù hợp.

▶ Tiêu điểm cho sản phẩm mới

Trong khi nhiều người không tin rằng sẽ có nhu cầu lớn và ngay lập tức đối với hàng hóa mới, nhiều công ty đang tích cực lên kế hoạch tiếp thị và trưng bày các bộ sưu tập mới trong vài tuần tới.

Trong đó có Universal, công ty đã tạo ra một trang đích cho bộ sưu tập Coastal Living được cấp phép mới nhất của mình. Là một phần trong quảng bá kỹ thuật số của bộ sưu tập, nó sẽ cung cấp hình ảnh kỹ thuật số, bao gồm các chuyến tham quan phòng trưng bày giới thiệu dòng sản phẩm.

Công ty cũng có kế hoạch quảng bá dòng sản phẩm thông qua phương tiện truyền thông xã hội nơi khách hàng có thể nhận được thông tin chi tiết thể hiện sự quan tâm của họ và đưa họ trở lại trang đích.

Vào giữa tháng 6, Bộ sưu tập cho nhà ở của Moe đã ra mắt thị trường kỹ thuật số. Nền tảng này sẽ cho phép các đại lý cập nhật trực tuyến các sản phẩm bổ sung, bao gồm khoảng 120 SKU trên nhiều danh mục đồ nội thất và đồ gỗ bọc da. Họ ra mắt được từ 40% đến 50% hỗn hợp sản phẩm mới ban đầu và sẽ bổ sung thêm vào bộ sưu tập từ thời điểm đầu đến giữa tháng Năm. ▼

Cùng JAGER tạo ra cuộc sống thông minh

▼ CẨM LÊ

Hãy tưởng tượng bạn vừa nấu ăn vừa có thể nghe nhạc từ chính chiếc bếp có kết nối wifi hoặc điều gì đó tương tự như thế. Nếu cảm thấy chưa thực tế, hãy nghĩ đến việc bạn được bảo vệ sức khỏe trong khi làm việc trên chiếc bàn của mình, và điều này thì không xa xôi một chút nào khi ở Việt Nam, Nhà máy Jager đã phát triển công nghệ này trong các sản phẩm gỗ của mình.

Sản phẩm thông minh này đã có mặt trên thị trường, đồng thời chiếc bàn làm việc có sử dụng công nghệ chống kháng khuẩn đặc biệt được các nhà khoa học Nhật Bản nghiên cứu và ứng dụng tại nhiều nước trên thế giới đã được nhà máy sản xuất nội thất cao cấp Jager trao tặng cho Ủy ban Trung ương mặt trận Tổ quốc Việt Nam trong phong trào “Toàn dân tham gia ủng hộ phòng, chống dịch Covid-19”. Với công nghệ đó virus, vi khuẩn sẽ không thể tồn tại lâu được trên bề mặt bàn và bảo vệ sức khỏe của người sử dụng một cách tốt nhất. Loại bàn đặc biệt này sử dụng vật liệu kháng khuẩn được sản xuất tại công ty TNHH AICA Laminates Việt Nam.

Đây chỉ là một trong số rất nhiều những sản phẩm gỗ thông minh mà Jager phát triển trong thời gian qua, và điều đó cho thấy, họ đã định hình phong cách và hướng phát triển của mình rõ ràng như thế nào khi cả thế giới bước vào cuộc cách mạng công nghiệp 4.0.

Một ngôi nhà thông minh đã được phát triển từ lâu trên thế giới và cả ở Việt Nam, nhưng những sản phẩm gỗ nội thất thông minh như vậy thì chưa có nhiều ở thị trường trong nước, khi ý tưởng của Jager là kinh

doanh theo hình thức B2B, hợp tác với mọi chủ đầu tư, nhà thầu, đại lý, công ty tư vấn thiết kế, nhà thầu quản lý dự án, thậm chí các công ty sản xuất nội thất khác. Trong chuỗi này,

Ông Lê Quốc Khánh – Giám đốc điều hành nhà máy JAGER

Jager định vị là trung tâm sản xuất nội thất 4.0, hoạt động theo tôn chỉ "Smart Furnishing Together - Cùng nhau hoàn thiện nội thất một cách thông minh" bằng cách thiết kế và sản xuất nội thất Không khoảng cách, hiểu được nhau và hiện thực các ý tưởng thiết kế với độ chính xác mang tỉ lệ 1:1.

Nếu nhìn vào danh mục các sản phẩm gỗ của Jager, người tiêu dùng và các đối tác sẽ phải thấy bất ngờ không chỉ vì sự sáng tạo, tính tiên phong mà còn cảm nhận được rằng, mọi thiết kế của nhà máy có một bản sắc riêng không thể trộn lẫn, và có thể trở thành một trong những phong cách định danh được với trường phái Minimalis của Nhật Bản hay phong cách Scandinavian của Bắc Âu. Và các sản phẩm gỗ của Jager không chỉ sang trọng, hiện đại, đa dạng mà còn giúp người sử dụng trải nghiệm được cuộc sống thông minh một cách đúng nghĩa nhất và tuyệt vời nhất.

Để đạt được điều này, Jager đã cậy nhờ tới đội ngũ lãnh đạo có 10-20 năm kinh nghiệm trong ngành nội thất, những người luôn linh hoạt và không ngừng sáng tạo để nắm bắt kịp thời xu hướng hội nhập 4.0 đang diễn ra mạnh mẽ trên quy mô toàn cầu, đón đầu làn sóng công nghệ 4.0 để đưa vào vận hành nhà máy kiểu mới Jager.

Nhà máy Jager hiện hội tụ đầy đủ các yếu tố làm nên công nghiệp 4.0, bao gồm Tự động hóa (RPA), Trí tuệ nhân tạo (AI), Dữ liệu lớn (Big Data), Internet Vạn vật (IoT)... tạo ra chuỗi giải pháp cung ứng mới cho ngành nội thất.

Và sự tiên phong đầy tỏ ra cực kì thành công trong thời điểm mà dịch Covid-19 xảy ra ở Việt Nam và hiện vẫn đang hoành hành trên thế giới khi nhà máy tập trung sản xuất các sản phẩm nội thất không chỉ bền chắc, thẩm mỹ... mà còn hướng đến những sản phẩm vì con người, vì cộng đồng, vì môi trường sống của người tiêu dùng. Ví dụ như các

sản phẩm kháng khuẩn, kháng virus đã nói ở trên.

Hoặc sản xuất các sản phẩm bo cong để bảo vệ cho người dùng khỏi bị đau khi va chạm, đáp ứng các tiêu chuẩn phát thải Formaldehyde trong sản phẩm tối thiểu từ E1 trở lên, để xuất khẩu đi châu Âu. Jager tập trung không chỉ vào nhóm các khách hàng cao cấp, mà còn là những người có đòi hỏi cao về sự an toàn, bảo vệ sức khỏe, bảo vệ môi trường.

Đồng thời, rất nhiều ngành kinh tế sẽ dịch chuyển theo hướng vận hành khác, cách thức tiêu dùng, giao tiếp cũng sẽ có những sự thay đổi nhất định, và đó chính là cơ hội cho nhà máy sản xuất nội thất kiểu mới như Jager. Khi người tiêu dùng có thể ngồi tại nhà, tự thiết kế, lựa chọn sản phẩm phù hợp và theo dõi được tiến trình sản xuất cho đến khi nhận được sản phẩm tại nhà của mình... Hạn chế sự gặp mặt trực tiếp - điều quan trọng hơn bao giờ hết trong mùa dịch và có thể tiếp cận với mọi khách hàng trên thế giới.

Điều đó giúp Jager không chỉ chiếm lĩnh được thị trường nội địa mà còn có được các đơn hàng xuất khẩu sang thị trường quốc tế, nơi có nhu cầu về những sản phẩm nội thất cao cấp, bảo vệ sức khỏe con người, thân thiện với môi trường. Và với nhà máy sản xuất nội thất 4.0, sử dụng dây chuyền tự động nhập khẩu từ Đức với công suất lên tới 400.000 sản phẩm một năm hoàn toàn có thể đáp ứng mọi yêu cầu về tiến độ dự án hoặc các đơn hàng từ các thị trường lớn như Mỹ hay Nhật Bản và cả nhu cầu nội địa, vốn đang có nhiều gói kích cầu từ nhà ở xã hội. ▼

Kiến trúc Trung tâm văn hóa Thành Đô: Âm hưởng của nền văn hóa cổ đại

GỠ VIỆT

Từ thời cổ đại, Thành Đô đã được gọi là "Tianfu" và đây là một trong những khu vực phát triển sớm nhất ở phía Tây nam Trung Quốc. Nó có bề dày lịch sử hơn 2.300 năm. Vào thời cổ đại, đồng bằng Thành Đô là thành phố thủ đô chính của nhà Thục trong thời kỳ Tam Quốc, và đây là nơi kết tinh của các nền văn hóa cổ đại và hiện đại trong hàng ngàn năm. Ngày nay, Thành Đô đã phát triển thành một trung tâm tài chính, thương mại và giáo dục và trung tâm vận tải và truyền thông ở phía tây nam Trung Quốc. Địa chỉ dự án nằm ở trung tâm của quận Xindu ở phía bắc Thành Đô.

Giao thông ba chiều thuận tiện ở Quận Xindu kết nối Xindu với Quận Jinniu, Quận Chenghua và thậm chí cả Thành Đô nói chung. Trong sự giao thoa của các nền văn hóa mới và cũ, các đặc điểm đô thị độc đáo đã được giữ lại, đồng thời, lối sống của người dân Xindu đã được mở ra. Tạo ra một thành phố mới phía bắc đáng sống.

Thừa hưởng nền văn hóa độc đáo và đa dạng đó, kiến trúc của Trung tâm văn hóa Thành Đô cũng mang đầy đủ những nét đặc trưng của vùng đất lịch sử này.

Khu vực bên trong dự án là 400 m². Kết hợp với bố cục của tòa nhà và sân rất lạ và không theo truyền thống, bố cục của nội thất dọc theo trục chính của tòa nhà đã được xác định khi bắt đầu kế hoạch.

"Trực rõ ràng, mặt phẳng linh hoạt, những thay đổi về không gian có trật tự, sự kết hợp giữa bên trong và bên ngoài rất phong phú." Đó là đặc trưng của nhà truyền thống Tứ Xuyên trong việc xử lý không gian. Nhà ở Tứ Xuyên có đầy đủ các đặc điểm địa phương, công nghệ linh hoạt và khéo léo, phương pháp xử lý đơn giản và gọn gàng, hình thức đẹp và tự nhiên.

Thành Đô có độ ẩm địa lý cao và nhiều mây, và là khu vực có ít giờ nắng nhất và tổng bức xạ ít nhất trong cả nước. Do đó, dự án đã chọn đá nhân tạo màu trắng, hoàn thiện màu gỗ và kim loại giống như đồng làm màu vật liệu chính. Trong khi đảm bảo không gian được làm mới và sạch sẽ, nó có thể mang lại cho người dùng cảm giác gọn gàng và đơn giản trong nhiều điều kiện thời tiết khác nhau. Dự án được sử dụng sự kết hợp giữa màu vàng óng và màu vàng, và màu vàng óng là màu của vật trang trí bằng vàng thần chim tiêu biểu nhất ở Thành Đô trong số các cổ vật được khai quật từ địa điểm Jinsha. 

Việc xem xét không gian chức năng truyền thống của không gian bán hàng truyền thống bị loại bỏ, và khu vực trưng bày, khu giải trí, khu vực đàm phán và khu vực cà phê và đồ uống được sắp xếp linh hoạt, và không gian trông cho khách hàng trải nghiệm miễn phí.

Trang trí trần của sảnh trưng bày được lấy cảm hứng từ kỹ năng dệt lụa của Shujin, dựa trên hình thức đan xen của các sợi tơ, mô phỏng một thiết bị đan xen khổng lồ và đóng vai trò là ánh sáng trang trí chính.

Khi làng nghề online

MẠNH HÙNG

Là một trong những thành phần chịu tác động nhiều nhất của dịch Covid-19, các làng nghề gỗ truyền thống dĩ nhiên gặp rất nhiều khó khăn trong thời gian vừa qua khi hoạt động sản xuất phần lớn sụt giảm tới 80%, nhưng trong tình trạng tệ nhất thì cũng chính làng nghề cũng là nơi tự thích ứng và xoay sở nhanh nhất.

Ông Nguyễn Phi Chiên, Giám đốc Công ty TNHH Bách Việt, đơn vị chuyên sản xuất giường, tủ, bàn ghế cho thị trường nội địa thuộc làng nghề gỗ Liên Hà, huyện Đan Phượng cho biết: “Đơn hàng bị ảnh hưởng nhiều so với trước khi dịch xảy ra... do dịch các cửa hàng đóng cửa và lệnh của Thủ tướng về cách ly xã hội”.

Trong khi Đồng Kỵ, một trong những làng nghề gỗ truyền thống nổi tiếng nhất của cả nước với các loại sản phẩm như bàn, ghế, giường, tủ... được làm bằng gỗ tự nhiên cũng lao đao không kém khi các hoạt động sản xuất và kinh doanh bị đình trệ.

Theo ông Vũ Quốc Vương, Chủ tịch Hiệp hội gỗ Đồng Kỵ, người cũng là chủ cơ sở sản xuất đồ gỗ gia đình thì, hoạt động sản xuất của các hộ tại địa bàn sụt giảm so với thời điểm trước dịch nên tác động trực tiếp đến nguồn thu của các hộ. Trước dịch, bình quân mỗi tháng mỗi hộ sản xuất thu khoảng 1 tỷ đồng, hiện tại nguồn thu mỗi tháng chỉ còn khoảng 200 triệu.

Giảm mạnh quy mô sản xuất cũng thấy ở các làng nghề khác, bao gồm cả làng nghề Hữu Bằng, huyện Thạch Thất của Hà Nội. Trước dịch, có khoảng trên 2.500 hộ tại Hữu Bằng tham gia vào sản xuất đồ gỗ phục vụ tiêu dùng trong nước. Nhưng hiện tại, theo ông Nguyễn Duy Khiêm, Phó

Giám đốc Công ty TNHH Hoàng Phát hoạt động sản xuất kinh doanh tại Hữu Bằng bắt đầu hoạt động nhiều hơn so với hai tháng qua.

Chúng ta biết rằng, chỉ có hai lựa chọn trong đại dịch, đó là tìm giải pháp để tồn tại và chuẩn bị các bước tiếp theo để khi nào bệnh dịch qua đỉnh thì tăng tốc trở lại vị trí trước dịch. Hai là đóng cửa và phá sản. Tất nhiên, không một hộ gia đình hay doanh nghiệp nào muốn lựa chọn phương án thứ hai.

Chuyển đổi phương thức kinh doanh truyền thống sang trực tuyến là phương thức đầu tiên được tính tới tại các làng nghề. Như Hiệp hội gỗ Đồng Kỵ từ trong tâm dịch Covid-19 ở Việt Nam đã thành lập nhóm thương mại trên zalo, viber và facebook, bao gồm các hộ gia đình sản xuất, hộ chuyên làm thương mại và hộ cung cấp nguyên liệu đầu vào, với ít nhất 179 thành viên tham gia vào các nhóm bán hàng này.

Các thành viên trong nhóm thường xuyên chia sẻ các mặt hàng mà hộ mình làm ra, chào giá bán trên nhóm và nhờ các thành viên trong nhóm kết nối với người mua có nhu cầu. Sáng kiến thành lập nhóm và bán hàng qua mạng cũng xuất hiện tại làng nghề Hữu Bằng. Theo ông Nguyễn Duy Khiêm, Phó Giám đốc Công ty TNHH Hoàng Phát tại Hữu Bằng, Công ty hiện tại hoạt động chủ yếu theo phương thức bán hàng online, qua zalo, viber và sản xuất theo các đơn đặt hàng theo các kênh đặt hàng trên các nhóm này.

Bán hàng online không chỉ được các công ty lớn hay các chuyên gia đầu ngành phát kiến ra, mà ngay trong lòng những đơn vị sản xuất nhỏ nhất của ngành gỗ nó là cầu nối giúp duy trì sự liên lạc

giữa doanh nghiệp, hộ gia đình, làng nghề với thị trường và với người tiêu dùng.

Thứ hai, một số cơ sở sản xuất chuyển đổi cơ cấu mặt hàng, sản xuất các mặt hàng thay thế các mặt hàng trước đó được nhập khẩu tại thị trường nội địa. Việc đứt gãy các chuỗi cung, bao gồm cả các chuỗi cung nhập khẩu các mặt hàng gỗ từ nước ngoài, đặc biệt là từ Trung Quốc vào Việt Nam phục vụ tiêu dùng nội địa đã tạo ra khoảng trống về các mặt hàng này tại thị trường nội địa. Một số cơ sở sản xuất, bao gồm các hộ tại các làng nghề, nắm bắt cơ hội thị trường này, thực hiện chuyển đổi cơ cấu dòng sản phẩm của mình, nhằm sản xuất ra các sản phẩm lấp chỗ trống thị trường trong nước.

Một ví dụ điển hình là Công ty TNHH Hoàng Phát hiện nay đang nghiên cứu về các mặt hàng như cũi trẻ em, ghế ăn trẻ em... trước đó Việt Nam thường nhập khẩu từ Trung Quốc. Hiện Công ty đang có hướng chuyển đổi loại hình sản phẩm để sản xuất các sản phẩm này cung ứng cho thị trường nội địa. Ông Khiêm, Phó Giám đốc Công ty cho biết, các mặt hàng phụ vụ trong nước nhiều, và nhiều công ty đang xoay sang sản xuất các mặt hàng này để tạo công việc cho lao động, cũng như tìm hướng phát triển trong thời gian tới.

Bên cạnh đó, đại dịch cũng cho thấy, thị trường nội địa có độ ổn định và sức chống chịu tốt hơn so với thị trường xuất khẩu. Với dân số gần 97 triệu và tầng lớp trung lưu đông đảo và ngày càng phát triển, quy mô của thị trường nội địa không hề nhỏ.

Trong khi các thị trường xuất khẩu hầu như đóng băng, thị trường nội địa vẫn đang tiếp tục hoạt động mặc dù có sự suy giảm mạnh về quy

mô. Khoảng 20-30% các cơ sở chế biến quy mô hộ gia đình tại các làng nghề gỗ như Đồng Kỵ và Hữu Bằng vẫn đang hoạt động.

Trong khi các xưởng xẻ quy mô hộ gia đình tại các vùng gỗ nguyên liệu như Phú Thọ chuyên cung cấp phôi gỗ cho các nhà máy gỗ chế biến xuất khẩu đã có khoảng 50% các xưởng xẻ tại đây dừng hoạt động, 50% xưởng xẻ còn hoạt động cung gỗ nguyên liệu cho các cơ sở sản xuất đồ gỗ phục vụ thị trường nội địa như cho các làng nghề tại Liên Hà, Đông Anh, Hà Nội vẫn tiếp tục hoạt động. Bên cạnh đó, một số cơ sở quy mô nhỏ tại các làng nghề như Hữu Bằng đang chuyển sang các dòng sản phẩm tiêu thụ nội địa mà trước đó được nhập khẩu.



Phát triển thị trường nội địa đang đóng vai trò dẫn dắt tại các làng nghề, khi các chính sách của Chính phủ về các dự án nhà ở xã hội và các gói tài chính khác sẽ tạo ra sự khuyến khích và sức sản xuất cho các làng nghề truyền thống, hình thành liên kết và chuỗi cung nội địa nhằm phục vụ phân khúc thị trường mua sắm công - một phân khúc không hề nhỏ. Liên kết này sẽ thành công sẽ tạo ra cơ hội cho sự lan tỏa sang các phân khúc thị trường khác trong thị trường nội địa. **V**

When the craft village runs online

MANH HUNG

As one of the most impacted components from the Covid-19 pandemic, traditionally woodcraft villages have certainly encountered a lot of difficulties for recent time as production largely declined by 80%, but in the worst situation, the craft villages are also the fastest place to adapt and manage.

Mr. Nguyen Phi Chien, Director of Bach Viet Co., Ltd., a company specialized in manufacturing beds, wardrobes, tables and chairs for the domestic market in Lien Ha woodcraft village, Dan Phuong district, said that “the orders were seriously affected in comparison prior to the occurred pandemic, due to the pandemic, shops closed and the Prime Minister's command on social distancing”.

While Dong Ky, one of the most famous traditional woodcraft villages in the whole country with all kinds of products such as tables, chairs, beds, wardrobes ... made by natural wood are also full of hardships when the production and business stagnate.

According to Mr. Vu Quoc Vuong, Chairman of Dong Ky Wood Association, he is also the owner of household furniture production, the production of households in the area decreased in comparison prior to the occurred pandemic, which had the direct impact on the income of households. Prior to the pandemic, on average each household manufactures about VND1 billion per month, currently the income is only about VND200 million per month.

Other craft villages strongly decreased their production scale, including Huu Bang trade village, Thach That district, Hanoi. Before the pandemic, there were over 2,500 households in Huu Bang engaged in the production of wooden furniture for domestic consumption. But currently, according to Mr. Nguyen Duy Khiem, Deputy Director of Hoang Phat Co., Ltd., the production and business in Huu Bang have started operating more in comparison with the past two months.

We know that there are only two options during a pandemic:

Firstly, finding a solution to survival and preparing for the next steps when the pandemic is over its peak, it will accelerate back to its pre-pandemic position. Secondly, closure and bankruptcy. Of course, no household or business wants to choose the second one.

Changing traditional business method to online is the first method to be considered in craft villages. Dong Ky Wood Association from the center of the Covid-19 pandemic in Vietnam established a trade group on zalo, viber and facebook, including production households, trading households and households supplying input materials with at least 179 members participating in these sales groups.

The members in group often share their products, offer prices on the group and ask team members to connect with buyers in need. The idea of setting up a group and selling products online also appeared in Huu Bang trade village. According to Mr. Nguyen Duy Khiem, Deputy Director of Hoang Phat Co., Ltd. in Huu Bang, the company mainly operates via



the method of selling online, via zalo, viber and producing orders according to the order channels on these groups.

Selling online is not only discovered by large companies or industrial experts, but also in the smallest manufacturing units of the wood industry, it is a link that helps maintain the contact between businesses, households, craft villages with the market and consumers.

Secondly, a number of manufacturing facilities shifted their commodity structure, producing the substitute goods for the previous ones imported in the domestic market. The disruption of supply chains includes the imported supply chains of wood products from abroad, especially from China into Vietnam, serves for domestic consumption, which has made a gap in these commodities in the domestic market. A number of production facilities, including

the households in craft villages, seize this market opportunity, transform the structure of their product lines in order to manufacture the products, fill the gap in the domestic market.

A typical example is Hoang Phat Co., Ltd., it is currently researching on the items such as baby cots, child dining chairs ... before Vietnam often imported from China. Currently, the company is shifting the type of products to manufacture these products for the domestic market. Mr. Khiem, Deputy Director of the Company said that many products serves for the domestic consumption, and many companies are turning to manufacture these items to make jobs for labors, as well as finding development directions next time.

In addition, the pandemic also shows that the domestic market has better stability and resistance than export markets. With a population of nearly 97 million

and a large and growing middle class, the scope of the domestic market is not small.

While export markets are almost paused, the domestic market still continues to operate despite a sharp decline in scale. About 20-30% of household-scaled processing facilities in woodcraft villages such as Dong Ky and Huu Bang are still operating.

While household-scaled sawmills in timber material areas such as Phu Tho where supply timber for export woodworking factories have to stop processing, the sawmills which supply timber materials to the production facilities of wooden furniture, serve for the domestic market such as craft villages in Lien Ha, Dong Anh and Hanoi, still continue their operation. In addition, a number of small-scale establishments in craft villages such as Huu Bang are shifting to product lines for domestic consumption that were previously imported.

Developing the domestic market is playing a leading role in craft villages, as the Government's policies on social housing projects and other financial packages will make incentives and productivity for traditional craft villages, forming links and domestic supply chains to serve the market segment of public procurement - a segment is not small. This link will succeed and make opportunities for pervasion to other market segments in the domestic market. **V**

Đón dòng vốn FDI vào ngành gỗ cuối năm 2020: Chỉ nhận những vốn đầu tư từ 5 triệu USD

Căng thẳng thương mại Mỹ-Trung không có dấu hiệu hạ nhiệt, những động thái rút nhà máy sản xuất khỏi Trung Quốc của các nền kinh tế lớn và việc khống chế dịch Covid-19 thành công tại Việt Nam đang mở ra những triển vọng lớn cho nền kinh tế nói chung và ngành gỗ nói riêng đón những luồng vốn đầu tư mới trong thời gian tới.

Tuy nhiên, ông Tuấn cho biết, cơ hội chuyển dịch đầu tư tới đây có 2 nguy cơ: Vốn kèm theo công nghệ lạc hậu ảnh hưởng tới môi trường, thường tập trung vào công đoạn đơn giản sơ chế ván, dăm; đồng thời doanh nghiệp gỗ khó khăn nên rất cần vốn, dẫn đến dễ mất quyền kiểm soát vào tay khối ngoại.

Nhưng cùng lúc với việc khuyến khích mời gọi các nhà đầu tư FDI, Chính phủ và các tỉnh phải có chính sách để kiểm soát, tránh chuyển dịch nhà máy với công nghệ cũ, mức đầu tư quá nhỏ, mà tối thiểu phải từ 5-10 triệu USD.

Ông Đỗ Xuân Lập, Chủ tịch Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam nhấn mạnh, chúng ta không nên khuyến khích những mặt hàng mà thế giới đang áp thuế chống bán phá giá, không để những thuận lợi của mình giao cho người khác, chúng ta phải nhìn thẳng vào sự thật, để có chiến lược phát triển ngành gỗ đi cho nhanh và vững



chắc đối với doanh nghiệp Việt Nam. Và các tỉnh nên khuyến khích các doanh nghiệp đầu tư vào sản xuất những sản phẩm đang có lợi thế để tham gia vào chuỗi cung ứng toàn cầu với giá trị nhiều chục tỉ USD.

Ngăn chặn sự chuyển dịch, trốn xuất xứ những mặt hàng mà thế giới đang áp thuế chống bán phá giá, không dung thứ và bao che những doanh nghiệp Việt tiếp tay và trang bị những kiến thức, kinh nghiệm cho cộng đồng doanh nghiệp ngành gỗ để thích ứng với các cuộc điều tra của các nước về chống bán phá giá.

Cần nhớ rằng, kim ngạch xuất khẩu 5 năm trước, doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI) chiếm 64-65%, giờ nhiều doanh nghiệp gỗ Việt Nam lớn mạnh vươn lên nắm giữ thế chủ

TRAN TOÀN

động nên khối ngoại chỉ còn nắm giữ 45%. Và con số này cho thấy, doanh nghiệp Việt Nam đủ sức để dẫn dắt thị trường, cũng như giữ được sự phát triển bền vững và thế chủ động ở mọi khía cạnh.

FDI luôn là một trong những nguồn lực để phát triển nền kinh tế ở bất kỳ quốc gia nào, cũng như ở bất kỳ lĩnh vực, ngành hàng nào. Khi chúng ta nhận thấy một xu thế mới hình thành sau đại dịch Covid-19 và sự chuyển dịch của những luồng đầu tư tới Việt Nam là rất lớn, thì ngành gỗ cần tập trung rà soát, cân nhắc kỹ và có chọn lọc kĩ các dự án đầu tư FDI.

Không khuyến khích, tiếp nhận và cấp phép đầu tư đối với các dự án quy mô nhỏ, sử dụng công nghệ lạc hậu, ảnh hưởng đến môi trường; các dự án sản xuất chế biến các sản phẩm đơn giản, bán thành phẩm. Tập trung ưu tiên các dự án sản xuất sản phẩm chế biến sâu, quy mô lớn để tăng sức cạnh tranh, tạo uy tín, thương hiệu của ngành chế biến gỗ của Việt Nam.

UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương cần cân nhắc, lựa chọn và thu hút các dự án FDI ngành gỗ đảm bảo ưu tiên các dự án đầu tư sản xuất các sản phẩm chế biến sâu, công nghệ tiên tiến, thân thiện với môi trường... 

Receiving FDI capital into the wood industry by the end of 2020: Only receive investments from 5 million USD

TRAN TOÀN

US-China trade tensions show no signs of cooling off, there are still moves to withdraw factories from China of major economies. The Vietnam successful control of the Covid-19 epidemic helps to open up prospects that will be potential for the economy in general and the wood industry in particular to receive new investment flows in the coming time.

However, Mr. Tuan said, the opportunity to transfer investment to us has two risks: Capital with backward technology affects the environment, often focusing on the simple stage of processing boards and chips; At the same time, the timber enterprises are in difficulties, so they need capital, leading to losing control from foreign investors.

But at the same time of encouraging FDI investors, the Government and the provinces must have policies to control, to avoid relocating the factory with outdated technology and the investment is too small, but at least 5 -10 million USD.

Mr. Do Xuan Lap, Chairman of the Vietnam Timber and Forest Products Association, emphasized that we should not encourage goods that the world is imposing anti-dumping duties, not letting our advantages be delivered to others. We have to look straight to the truth, in order to have a strategy to develop

the timber industry quickly and firmly for Vietnamese enterprises. And provinces should encourage businesses to invest in the production of products that have an advantage to join the global supply chain with the worth tens of billions of dollars.

Preventing the movement and evasion of origin of products that are applied by the world anti-dumping tax. There are no intolerance and coverage and abetting for illegal Vietnamese businesses. Equipping knowledge and experience for the business community timber to adapt to surveys of countries on anti-dumping.

It should be remembered that, in export turnover 5 years ago, FDI enterprises accounted for 64-65%, now many large Vietnamese timber enterprises are taking advantage to take the initiative, so foreign investors only hold 45%. And this figure shows that Vietnamese enterprises are strong enough to lead the market, as well as maintain sustainable development and take the initiative in every aspect.



FDI has always been one of the resources for developing the economy in any country, as well as in any fields and industries. When we realize a new trend formed after the Covid-19 pandemic and the movement of investment flows to Vietnam is very large, the wood industry needs to focus on careful review and careful selection of FDI projects.

We do not encourage, receive and grant investment licenses for small-scale projects, using outdated technologies, affecting the environment; projects of manufacturing and processing simple and semi-finished products. We focus on prioritizing large-scale and deep-processing projects to increase competitiveness, create prestige and brand of Vietnam's wood processing industry.

People's Committees of centrally-run provinces and cities should consider, select and attract FDI projects in the wood industry to ensure priority for investment projects to produce deep-processed products with advanced and friendly to environment technologies... 

Khơi nguồn sáng tạo từ gỗ

Từ trước tới nay, gỗ là một trong những vật liệu chính được nhân loại sử dụng để tạo ra nhiều thứ. Với sự tiến bộ của các kỹ thuật hiện đại, chắc chắn chúng ta có rất nhiều lựa chọn để sáng tạo nhưng vẻ đẹp của một vật thể bằng gỗ đơn giản với bề mặt mịn màng, ấm áp của nó đủ để thu hút bất kỳ thiết kế sản phẩm nào.



Tối giản và thanh lịch, giá đỡ máy tính xách tay này thật hoàn hảo cho chiếc MacBook thanh lịch của bạn! 



Dưới đây là hàng loạt những thiết kế đem tới sự rung động cho bất cứ ai, kể cả những người khó tính nhất. Hãy cùng chúng tôi khám phá thế giới của những sản phẩm bằng gỗ hiện đại và gần gũi này.



 Chiếc giường gỗ chắc chắn này là một thiết kế bắt mắt cổ điển nhưng điều làm nên sự nổi bật của nó chính là việc sử dụng gỗ cho toàn bộ nội thất của thiết kế này. Sàn gỗ được tạo từ các thanh gỗ kết hợp với các mảnh gỗ hữu cơ tối màu và các thiết kế treo tường bằng gỗ hoàn toàn thu hút ánh nhìn.



 Câu tục ngữ về cây bút mạnh hơn thanh kiếm không thể đúng hơn, đặc biệt hơn cây bút này được làm từ gỗ của một cuộc đọ súng kéo dài 250 năm!

Vâng, chúng tôi yêu xe hơi và biết rằng chúng chắc chắn làm bằng kim loại, nhưng bạn không thể phủ nhận chiếc siêu xe sinh thái bằng gỗ này rất đáng đầu tư phải không nào! 



 Chiếc bàn Swerve của Victor Klassen đã gây chú ý vì thiết kế này gần như phi thực tế. Nhưng tin tôi đi, cái bàn này là có thật đấy.

Đi xe đạp thật tuyệt, nhưng đi một chiếc xe đạp bằng gỗ chắc chắn sẽ giúp bạn thật nổi bật vì bạn xứng đáng nhận được cho mục tiêu thân thiện với môi trường trong thời đại ngày nay. 



 Yêu từ cái nhìn đầu tiên! Tôi nghĩ bộ điều khiển PSP với đế bằng gỗ này sẽ phát triển trong tương lai và chắc chắn bạn sẽ mua được một chiếc cho riêng bạn.



 Chúng ta chưa thể nói về thiết kế sản phẩm và không chạm vào nền tảng của loạt sản phẩm huyền thoại của Apple! Một chiếc iPhone 11 Pro có mặt sau bằng gỗ và dây đeo đồng hồ phù hợp. Chúng tôi thực sự hy vọng Apple đang lắng nghe chúng tôi. Tóm lại, hãy chờ đến tháng 9 sắp tới nhé!

GIÁ GỖ TẦN BÌ TRÒN		
Nhập khẩu từ Đức		
Gỗ tần bì, lông, loại AB. Đường kính từ 30-39 cm, dài: 3m trở lên	CIF	194
Gỗ tần bì, lông, loại AB. Đường kính 40 -49 cm , dài: 3 m trở lên	CIF	237
Gỗ tần bì, lông, loại AB. Đường kính 50 cm trở lên, dài: 3 m trở lên	CIF	254
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 2.5 m trở lên	CIF	176
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 40 - 49 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	247
Nhập khẩu từ Bỉ		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39cm, dài: 2.5 m trở lên	CIF	174
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 40 -49cm, dài: 2.5 m trở lên	CIF	217

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM MDF THÁNG 5/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m ³
Nhập khẩu từ Thái Lan		
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 5.0/5.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	248
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	240
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 15/18/25x 1220 x 2440 mm	CFR	230
Ván MDF, MR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 8/9 x 1220 x 2440 mm	CFR	242
Ván MDF, MR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	237
Ván MDF, MR, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	232
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 2.7 x 1220 x 2440 mm	CFR	245
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 4.5/4.75 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF, E1. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm	C&F	237
Ván MDF, E1. Kích thước: 4.0/4.75 x 1220 x 2440 mm	C&F	240
Ván MDF, E1. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	197
Ván MDF, E1. Kích thước: 15/18 x 1220 x 2440 mm	C&F	192
Ván MDF, FSC.E1. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	242
Ván MDF, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 8/9 x 1220 x 2440 mm	CFR	205
Ván MDF, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	200
Ván MDF, chưa trà nhám, dùng sản xuất bàn ghế. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	195
Ván MDF, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 4.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	220
Ván MDF, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	200
Ván MDF, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 14 x 1220 x 2440 mm	CFR	190
Ván MDF, dùng sản xuất đồ gỗ. Kích thước: 25 x 1220 x 2440 mm	CFR	215

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM PLYWOOD THÁNG 5/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m ³
Ván Plywood, EPA TSCA, CARB P2. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	400
Ván Plywood, EPA TSCA, CARB P2. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CFR	338
Ván Plywood, EPA TSCA, CARB P2. Kích thước: 25 x 1220 x 2440 mm	CFR	339
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 9 x 1220 x 2440 mm	CIF	395
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CIF	355
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	278
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	269
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CIF	247
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	254
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CIF	244

Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 22 x 1220 x 2440 mm	CIF	242
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	395
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 22 x 1220 x 2440 mm	CFR	375
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 25 x 1220 x 2135 mm	CFR	370
Ván Plywood, LVL, CARB P2. Kích thước: 22 x 33 x 2440 mm	CIF	346
Ván Plywood, LVL, CARB P2. Kích thước: 22 x 46 x 2440mm	CIF	335
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	390
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	385
Ván Plywood, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	C&F	355
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 3 x 1220 x 2440 mm	C&F	509
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 5 x 1220 x 2440 mm	C&F	490
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	392
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	381
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	C&F	360
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 6 x 1220 x 2440 mm	CFR	490
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	400
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CFR	370
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 25 x 1220 x 2440 mm	CFR	390

THAM KHẢO GIÁ XUẤT KHẨU MỘT SỐ MẶT HÀNG GỖ THÁNG 5/2020

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m ³)
GIÁ XUẤT KHẨU DẶM GỖ		
Xuất khẩu sang thị trường Nhật Bản	FOB	128
Xuất khẩu sang thị trường Trung Quốc	FOB	123
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	127
GIÁ XUẤT KHẨU VIÊN NÉN NGUYÊN LIỆU		
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	128
GIÁ XUẤT KHẨU VÁN BÓC		
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Trung Quốc	FOB	75
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Hàn Quốc	FOB	355
GIÁ XUẤT KHẨU MDF		
Indonesia		
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 2.5 mm	CFR	395
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 6 mm	CFR	305
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 15/18 mm	CFR	285
GIÁ XUẤT KHẨU GỖ DÁN		
Korea (Republic)		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, dày 8.5 mm (BB/CC)	CFR	271
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, dày 11.5 mm (BB/CC)	CFR	265
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng kích thước: 45 mm x 30 mm x 925 mm	CFR	225
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng kích thước: 97 mm x 33 mm x 1070 mm	CFR	260
Japan		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 83 x 83 x3950 mm	CFR	279
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 19/20/24/39/79x79x3960 mm	CFR	267
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 80 x 80 x 4000 mm	CFR	271
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 920 x 1830 mm	CFR	231
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 1230 x 2440 mm	CFR	222

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định, Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.

DẪM GỖ/ WOODCHIP



CÔNG TY TNHH HÀO HƯNG

Trụ sở chính: 47/46-48 Lạc Long Quân, Phường 1, Quận 11, Thành phố Hồ Chí Minh
Tel: (+84 283 969 6011); 0908.481.888
Website: <https://haohungwoodchip.com/>
Email: haohung09@yahoo.com
Sản phẩm: dăm gỗ xuất khẩu, ván ghép thanh, ván sợi, viên nén năng lượng, woodchip, trồng và chăm sóc rừng, giống cây trồng.



CÔNG TY TNHH THANH THÀNH ĐẠT

Đ/c: Số 34 Nguyễn Sỹ Sách, Phường Hưng Bình, Thành phố Vinh, Tỉnh Nghệ An
Tel: (+84 2383) 536373 **Fax:** (+84 2383) 536373
Email: Info@thanhthanhdat.com.vn
Web: <http://thanhthanhdat.com.vn/>
Sản phẩm: Dăm gỗ, ván ghép thanh, MDF HDF, Ván tải./ woodchip, Viên nén/wood pellet.

VIÊN NÉN/WOOD PELLET



CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN NĂNG LƯỢNG AN VIỆT PHÁT

Đ/c: Số 2402, Đường Nguyễn Cơ Thạch, Sala Residence, Phường An Lợi, Quận 2, Tp. Hồ Chí Minh.
Tel: (+84 283) 6364 496 **Email:** info@anvietenergy.com
Web: <https://anvietenergy.com/>
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet



CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG SINH HỌC PHÚ TÀI

Địa chỉ: Số 29 Thi Sách, P. Nguyễn Văn Cừ, Tp. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định
Tel: (+84 2563) 841888 **Fax:** (+84 2563) 841168
Email: ntphongpm@gmail.com
Web: www.nangluongsinhhoc.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet

MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF VRG DONGWHA

Địa chỉ: Lô G, Khu công nghiệp Minh Hưng III, xã Minh Hưng, huyện Chợ Thành, tỉnh Bình Phước
Tel: (+84 283) 910 3966 **Fax:** (+84 283) 910 3967
Email: sales@vrgdongwha.com
Web: <http://www.dongwha.com>
Sản phẩm: Sản xuất MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN KIM TÍN MDF

Địa chỉ: Số 69 Nguyễn Thị, Phường 13, Quận 5, TP. Hồ Chí Minh
Tel: (+84 283) 950 6618 **Fax:** (+84 283) 950 6617
Email: thuattien.mdf@kimtingroup.com
Web: <http://www.kimtingroup.com>
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm MDF

ĐỒ GỖ/ WOOD PRODUCTS



CÔNG TY TNHH KỸ NGHỆ GỖ HOA NÉT

Địa chỉ: Số 11, Đường Số 6, Khu Công Nghiệp VSIP 2, Phường Hòa Phú, Thành Phố Thủ Dầu Một, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 655 200/7318
Email: resume@wanekfurniture.com
Web: <https://www.wanekcareer.com/>
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ nội thất



CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT

Địa chỉ: Khu vực 7 - Phường Bùi Thị Xuân, Thành phố Quy Nhơn - Tỉnh Bình Định
Tel: (+84 0256) 510217/ 510 684 **Fax:** (+84 0256) 510682
Email: tiendat@dng.vnn.vn
Website: www.tiendatquinhon.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ trong nhà và ngoài trời



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM SẢN NAM ĐỊNH

Địa chỉ: Lô C1, đường D2, khu công nghiệp Hòa Xá, xã Lộc Hòa, Tp. Nam Định, tỉnh Nam Định
Tel: (+84) 097 4538283 **Fax:** (+84 2283) 86 2220
Email: nafoco@nafoco.com **Web:** <https://nafoco.com.vn>
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ ngoài trời từ gỗ keo/ Outdoor furniture



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM VIỆT

Địa chỉ: Khu phố Khánh Lộc, Phường Khánh Bình, Thị xã Tân Uyên, tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 274 3) 653114 **Fax:** (+84 2743) 653116
Email: Contact@lamvietfurniture.com
Web: <http://www.lamvietfurniture.com>
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ

GỖ DÁN/PLYWOOD



CÔNG TY TNHH JUNMA PHÚ THỌ

Đ/c: Lô số 10, KCN Thụy Vân, Xã Thụy Vân, Thành phố Việt Trì, Phú Thọ
Tel: (+84 2103) 99 1117 **Fax:**
Email: junma.phutho@junmawood.com
Web: www.lzjimmy.com
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/plywood



CÔNG TY CỔ PHẦN TEKCOM

Địa chỉ: Lô M1-M2-M7-M8, Đường N2-N3, KCN Nam Tân Uyên mở rộng, Xã Hội Nghĩa, Thị xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.
Tel: (+84) 909 999 496 **Email:** info@tekcom.vn
Web: <http://www.tekcom.vn/>
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/ plywood

MÁY CHẾ BIẾN GỖ/ WOODWORKING MACHINES



CÔNG TY TNHH MÁY CHẾ BIẾN GỖ THƯỢNG NGUYÊN

Địa chỉ: TĐ 59,60,70, TBD số 1, KP. Phước Thái, P. Thái Hoà, TX. Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 777 558 **Fax:** (+84 2743) 777 559
Email: woodwm@thuongnguyen.vn; salesmanager@thuongnguyen.vn
Web: www.maychebiengo.net
Sản phẩm: Cung cấp máy chế biến gỗ



CÔNG TY TNHH BCA TECHNOLOGIES

Địa chỉ: Phuoc Hai - Thai Hoa - Tan Uyen Dist - Binh Duong Province
Tel: (+84 2743) 791 688 **Fax:** (+84 2743) 752 557
Email: lihsingvn@gmail.com
Web: <https://www.facebook.com/ctybca/>

NHẬP KHẨU GỖ/ IMPORTERS WOOD



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU (TAVICO)

Địa chỉ: KP9, P. Tân Biên, Tp. Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Tel: (+84 0251) 3888 100/3888 101
(+84 0251) 3 609 100/ 609 101 Fax: (+84 0251) 3 888 105
E-mail: sales@tavicowood.com
Website: www.tavicowood.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu: Tàn bì, dẻ gai, sồi, dương,....



CÔNG TY RICHARD NEGÓ BOIS AND SERVICES

Địa chỉ: 52 ure Léo Lagrange, 59740 Solre le chateau, France
Tel: +33 (0) 674880831 (Mr. Oliver Richard)
Email: olivier.rnbs@yahoo.com
Whatsapp, Wechat, Viber, Zalo: +33 (0) 674880831
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu nhập khẩu từ EU, Nam Mỹ, với các loại gỗ như: bạch đàn, tần bì, sồi, dẻ gai, thích, anh đào, trăn.....



CÔNG TY TNHH THANH HÒA

Địa chỉ: #1002, số 2 Nguyễn Khắc Viện, P.Tân Phú, Q.7, TP. HCM.
Chi nhánh: Quy Nhơn: Lô A1-8, KCN Long Mỹ, TP. Quy Nhơn, T. Bình Định
Tel: (+84 028) 54138890 **Fax:** (+84 028) 54138891
Email: office@thanhhoaco.com **Website:** www.thanhhoaco.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu FSC: Bạch đàn, Keo/Tràm, Teak, Sồi, Xoan đào, Mahogany...



CÔNG TY TNHH XNK VÀ ĐẦU TƯ CHỢ GỖ TÀI ANH

Địa chỉ: Lô CC 1.1 - Khu công nghiệp MP Đình Vũ - Tp.Hải phòng
Tel: 0983832345
Email: tuananh@taianh.com
Web: <https://vi-vn.facebook.com/chogotaianh/>
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nhập khẩu

PHỤ KIỆN/ACCESSORIES



HÄFELE VIETNAM LLC

Địa chỉ: 3/F, Ree Tower, 9 Doan Van Bo St., Ward 12, Dist. 4, Ho Chi Minh
Tel: +84 28 39 113 113 Ext: 6220 **Fax:** +84 28 39 113 114
Toll-Free Hotline: 1800 1797
Web: <http://www.hafele.com.vn>
Sản phẩm: Cung cấp các phụ kiện ngành gỗ



CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP VÀ THƯƠNG MẠI LIDOVIT

Địa chỉ: Lô D5, đường số 3, KCN Bình Chiểu, Phường Bình Chiểu, Quận Thủ Đức, Tp. Hồ Chí Minh
Tel: (+84 28) - 3729 4183 **Fax:** (+84 28) - 3729 3929
Email: info@lidovit.com.vn **Web:** <http://www.lidovit.com.vn/vi>
Sản phẩm: Cung cấp đinh, ốc, vít và các sản phẩm khác

DOANH NGHIỆP FDI 100% VỐN ĐÀI LOAN TÌM NHÀ CUNG CẤP MÂY, TRE, CỎI VÀ BÈO TÂY

Doanh nghiệp FDI có 100% vốn Đài Loan tại Hải Phòng, chuyên sản xuất các sản phẩm thủ công xuất khẩu, hiện đang tìm kiếm các nhà cung cấp nguyên liệu mây, tre, bèo tây và cỏ tại Việt Nam.

Nguyên liệu dùng để làm các sản phẩm sau



Doanh nghiệp/đơn vị quan tâm vui lòng liên hệ trực tiếp với Công ty theo thông tin sau:

Người liên hệ Ms Quyền
Điện thoại: 077.828.9266
Email: quyen.dangtu@gmail.com



At **XtraSharp**



We Cut Straight!

COMPACT
SERIES



ADVANCED
SERIES



X BLADE
SERIES



The Optimal Rip Saw Lineup

Member of



Taiwan | Vietnam | Belgium

San Jui Machinery Co., Ltd.

T: +886 425 24 54 34

M: +84 164823 1450 (Vietnam)

E: san.jui@msa.hinet.net

www.sanjui.com.tw

MEET US AT
IWF
ATLANTA

TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU GỠ VÀ SẢN PHẨM GỠ CỦA VIỆT NAM TRONG 5 THÁNG NĂM 2020

I. XUẤT KHẨU

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) của Việt Nam trong tháng 5/2020 đã tăng trở lại, đạt gần 771 triệu USD, tăng 10,7% so với tháng trước đó nhưng vẫn giảm 15,05% so với cùng kỳ năm 2019.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt gần 548 triệu USD, tăng 26,2% so với tháng 4/2020 và giảm 12,85% so với cùng kỳ năm ngoái.

- 5 tháng đầu năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam đạt 4,08 tỷ USD, tăng 0,9% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 2,832 tỷ USD, giảm 0,8% so với cùng kỳ năm 2019; chiếm 69,42% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của toàn ngành.

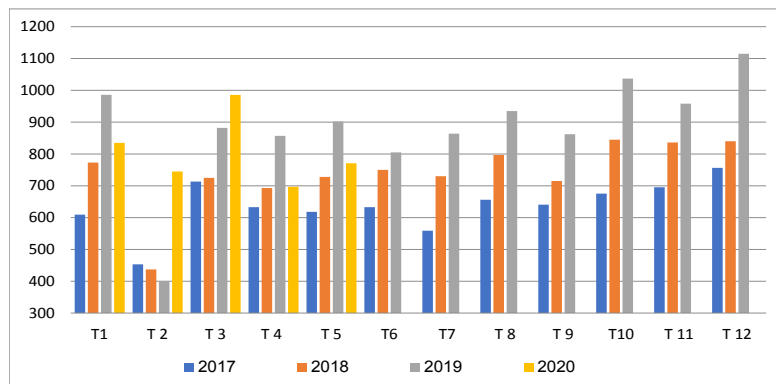
- Trong 15 ngày đầu tháng 6/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG đạt 447 triệu USD, tăng tới 37,8% so với 15 ngày đầu tháng 5/2020.

Cùng với tình hình dịch bệnh toàn cầu ngày càng được kiểm soát tốt, sức mua hàng hóa toàn cầu cũng tăng lên, kim ngạch xuất khẩu G&SPG nói riêng của Việt Nam đang dần phục hồi.

Biểu đồ 1: Tham khảo kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam theo tháng trong năm 2017 - 2020

Chart 1: Reference to Vietnam's export turnover of W&WP monthly in the period of 2017 - 2020

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI)

- Tháng 5/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 289 triệu USD, tăng 23,88% so với tháng trước đó; giảm 30,77% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 269 triệu USD, tăng 34,98% và giảm 26,12% so với cùng kỳ năm 2019.

- 5 tháng đầu năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 1,57 tỷ USD, giảm 10,23% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm 38,49% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG toàn ngành.

VIETNAM EXPORT AND IMPORT OF TIMBER AND WOOD PRODUCTS IN THE FIRST FIVE MONTHS OF 2020

I. EXPORT

- According to the statistics of the General Department of Vietnam Customs, the export turnover of wood and wood products (W&WP) of Vietnam in May 2020 increased again by 10.7%, achieved nearly US\$771 million compared to last month, but it still decreased by 15.05% compared to the same period last year.

In particular, the export turnover of wood products reached nearly US\$548 million, up 26.2% compared to April 2020 and down 12.85% compared to the same period of 2019.

- In the first five months of 2020, Vietnam's W&WP export turnover gained US\$4.08 billion, up 0.9% over the same period of last year.

In particular, the export turnover of wood products reached US\$2.832 billion, down 0.8% compared to the same period 2019; accounted for 69.42% of total W&WP export turnover in the whole industry.

- In the first 15 days of June 2020, W&WP export turnover reached US\$447 million USD, up to 37.8% compared to the first 15 days of May 2020.

Along with the controlled global pandemic well, the global purchasing power of goods also increases, Vietnam's export turnover of G&PG in particular is gradually recovering.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 1,439 tỷ USD, giảm 9,46% so với tháng 5/2019; chiếm 91,66% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG toàn khối FDI và chiếm 50,82% tổng kim ngạch xuất sản phẩm gỗ của toàn ngành.

THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU:

- Tháng 5/2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang một số thị trường chủ lực tăng khá mạnh trở lại so với tháng trước đó: Thị trường Hoa Kỳ tăng 39,38%; Canada tăng 20,73%; Australia tăng 33,52%; Pháp tăng 20,31%;

Ngược lại, kim ngạch xuất khẩu sang thị trường Trung Quốc và Nhật Bản lại tiếp tục giảm mạnh, mức giảm lần lượt là 14,99% và 24,51%.

- 5 tháng năm 2020, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang 2 thị trường lớn nhất là Hoa Kỳ và Trung Quốc vẫn đạt mức tăng

- In particular, the export turnover of wood products reached US\$1.439 billion, down 9.46% compared to May 2019; accounted for 91.66% of the total W&WP export turnover in the whole FDI block and 50.82% of the total export turnover of wood products in the whole industry.

EXPORT MARKETS

- In May 2020, the export turnover of W&WP to some key markets sharply increased in the comparison with last month. The United States is up 39.38% Canada increased by 20.73%; Australia increased by 33.52%; France increased by 20.31%.

In contrast, the export turnover to China and Japan markets continued to decline sharply, with a decrease of 14.99% and 24.51%, respectively.

- In the first five months of 2020, the W&WP export turnover to the US and China still have high growth, respectively increased by 9.52% and 17.21% compared to the same period last year.

Bảng 1: Tham khảo thị trường xuất khẩu G&SPG chủ lực của Việt Nam trong 5 tháng năm 2020

Table 1: Reference to some Vietnam's key export markets W&WP in the first five months of 2020

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	May 2020	Compared to April 2020 (%)	Compared to May 2019 (%)	First 5 months of 2020	Compared to First 5 months of 2019 (%)
US	299,205	-38.94	-22.48	1,597,147	12.78
China	118,442	-22.06	6.19	449,951	23.34
Japan	113,137	-10.01	3.88	437,359	5.60
South Korea	75,003	-1.68	10.05	267,220	-0.59
UK	9,159	-59.50	-69.76	72,740	-32.67
Canada	7,262	-53.57	-41.79	52,858	6.11
Germany	7,177	-48.09	-31.48	45,697	-8.82
Australia	7,078	-33.51	-38.44	36,980	-17.76
France	5,776	-42.40	-43.25	36,734	-14.32
Taiwan	8,439	42.15	14.05	27,506	23.22
Netherlands	5,414	-21.17	-23.31	24,941	-23.05
Malaysia	2,508	-60.82	-59.96	19,104	-20.61
Thailand	4,428	-8.38	74.76	16,310	50.13
Belgium	3,246	-24.83	-13.57	15,436	4.24
Sweden	1,041	-73.09	-55.07	12,363	1.62
Denmark	1,738	-38.16	-23.49	10,465	0.69
Spain	1,354	-50.77	-56.77	10,298	-20.84
Poland	925	-68.32	-42.59	10,033	11.01
Saudi Arabia	2,398	-28.55	-40.13	8,945	-27.96
Italy	854	-56.60	-76.02	7,973	-43.55
India	488	-77.64	-83.98	7,208	-37.62
UAE	1,273	-39.81	-38.64	6,125	-31.94
Singapore	1,345	-26.58	-61.92	5,910	-35.99
New Zealand	792	-53.94	-52.95	5,784	-4.98
Cambodia	1,184	-46.33	117.23	5,585	190.19
Laos	1,620	-10.74	-70.14	5,382	-71.42
Chile	1,733	51.31	20.53	5,073	3.01
Mexico	1,031	-36.40	-37.48	4,822	-1.59
Russia	865	68.53	122.33	2,745	27.15
South Africa	384	-56.63	-54.14	2,258	-32.67
Hong Kong	508	-55.87	80.68	2,229	69.31
Turkey	133	-79.96	-41.69	1,546	40.11
Portugal	21	-92.04	-83.28	1,527	-16.81
Kuwait	177	-63.22	-82.83	1,217	-41.86
Greece	141	-67.85	-60.48	1,150	-56.44
Norway	336	129.41	-4.60	883	-45.63
Czech	123	27.95	-59.89	639	-23.33
Switzerland	77	-51.47	83.19	488	-42.18
Finland	100	20.27	-19.88	437	-8.34
Austria	10	-94.33	-80.11	380	-46.25

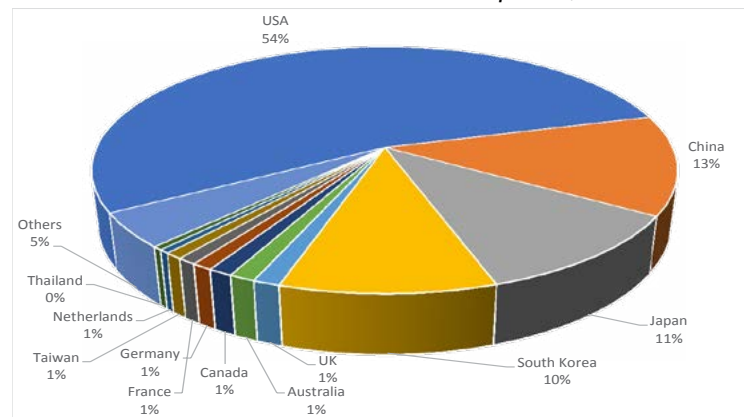
(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

trường cao, mức tăng lần lượt là 9,52% và 17,21% so với cùng kỳ năm ngoái.

Ngược lại, hầu hết các thị trường chủ lực còn lại như Nhật Bản, Hàn Quốc, Anh, Canada, Đức, Australia, Pháp, Hà Lan, Malaysia đều giảm so với cùng kỳ năm ngoái. Trong đó, thị trường Anh giảm tới 38,89% so với cùng kỳ năm 2019.

Biểu đồ 2: Tham khảo thị phần kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong tháng 5/2020

Chart 2: Reference to the market share of Vietnam's W&WP export turnover in May 2020
(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

II. NHẬP KHẨU

KIM NGẠCH NHẬP KHẨU:

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 5/2020 giảm 7,36% so với tháng 4/2020, xuống còn 186 triệu USD, giảm 22,22% so với cùng kỳ năm ngoái.

- 5 tháng đầu năm 2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về nước ta đạt gần 919 triệu USD, giảm 9,5% so với cùng kỳ năm 2019.

- Như vậy, trong 5 tháng năm 2020, Việt Nam đã xuất siêu 3,161 tỷ USD trong hoạt động xuất nhập khẩu G&SPG.

- Trong 15 ngày đầu tháng 6/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam đạt gần 103 triệu USD, tăng 5,27% so với 15 ngày đầu tháng 5/2020.

Doanh nghiệp FDI

- Tháng 5/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt gần 53 triệu USD, giảm 17,37% với tháng trước đó giảm 29,39% so với cùng kỳ năm ngoái.

- 5 tháng, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt trên 295 triệu USD, giảm 1,41% so với cùng kỳ năm 2019; chiếm 32,18% tổng kim ngạch nhập khẩu G&SPG của toàn ngành.

Trong khoảng thời gian trên, các doanh nghiệp FDI đã xuất siêu 1,275 tỷ USD.

Thị trường cung ứng

- Tháng 5/2020, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ hầu hết các thị trường cung ứng chủ lực đều giảm so với tháng trước đó như: Trung Quốc, Hoa Kỳ, Thailand, Pháp, Brazil, Đức, Chile...

Đáng chú ý, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ thị trường

In contrast, most of the remaining major markets such as Japan, South Korea, the United Kingdom, Canada, Germany, Australia, France, Netherlands and Malaysia fell compared to the same period last year. In particular, the UK decreased by 38.89% over the same period in 2019.

II. IMPORT

IMPORT TURNOVER:

- According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, the W&WP import turnover into Vietnam in May 2020 down 7.36% compared to April 2020, to US\$186 million, down 22.22% compared to the same period last year.

- In the first five months of 2020, W&WP import turnover into our country reached nearly US\$919 million, down 9.5 % over the same period last year.

- Thus, in the first five months of 2020, Vietnam had a trade surplus of US\$3.161 billion in the import and export of W&WP.

- In the first 15 days of June 2020, W&WP import turnover to Vietnam reached nearly US\$103 million, up 5.27% compared to the first 15 days of May 2020.

FDI enterprises

- In May 2020, the import turnover of W&WP in FDI enterprises achieved near US\$53 million, down 17.37% compared to April 2020, down 29.39% over the same period last year.

- In the first five months of 2020, the W&WP import turnover of FDI enterprises reached over US\$295 million, down 1.41% over the same period in 2019; accounted for 32.18% of total import turnover of W&WP in the whole industry.

During the above period, FDI enterprises had a trade surplus of US\$1.275 billion.

Import markets

- In May 2020, the W&WP import turnover from most of key markets such as China, US, Thailand, France, Brazil, Germany, Chile etc decreased compared to last month.

Notably, the W&WP import over from Russia continued to rise

Nga tiếp tục tăng khá cao, đạt 7,4 triệu USD, tăng 81,8% so với tháng trước đó và tăng tới trên 176 % so với cùng kỳ năm ngoái.

- Lũy kế 5 tháng năm 2020, Trung Quốc, Hoa Kỳ và Nga là 3 thị trường cung ứng G&SPG lớn nhất cho Việt Nam, trong đó thị trường Trung Quốc và Nga tăng rất mạnh, lần lượt tăng 29,41% và 181,06% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ thị trường Thái Lan, Pháp, Brazil, Đức, Chile, Canada, Newzealand đều giảm khá mạnh so với cùng kỳ năm ngoái.

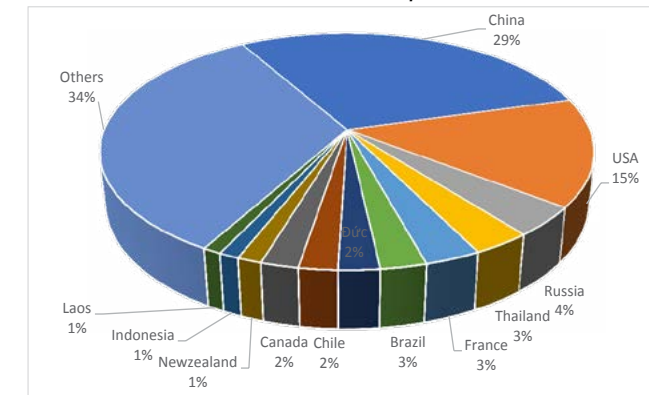
quite high, achieved US\$7.4 million, up 81.8% over the previous month and up to over 176% over the same period last year.

- Accumulated in the first 5 months of 2020, China, US and Russia are three largest supplying markets of W&WP to Vietnam, of which China and Russia increased sharply, respectively up 29.41% and 181.06% compared to the same period last year.

- In contrast, the W&WP import turnover from Thailand, France, Brazil, Germany, Chile, Canada, Newzealand fell sharply over the same period in 2019.

Biểu đồ 3: Tham khảo tỷ trọng kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 5/2020

Chart 3: Reference to the import turnover density of W&WP into Vietnam in May 2020
(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Bảng 2: Tham khảo một số thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong 5 tháng năm 2020

Table 2: Reference to some supply markets of W&WP for Vietnam in the first five months of 2020

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	May 2020	Compared to April 2020 (%)	Compared to May 2019 (%)	First 5 months of 2020	Compared to First 5 months of 2019 (%)
China	57,996	4.38	21.46	208,134	40.70
USA	30,486	2.47	15.83	113,030	9.76
Thailand	6,689	26.59	-27.54	30,956	-11.08
Chile	8,413	-9.42	-23.66	25,427	-24.08
Brazil	6,883	-35.26	14.92	19,808	-13.70
Laos	3,304	43.04	-31.29	19,493	20.48
France	5,977	-36.00	-7.35	19,387	-9.96
New Zealand	5,885	-20.04	9.07	18,099	-5.95
Malaysia	1,959	59.21	-55.33	15,625	-33.05
Russia	5,667	-64.74	201.16	15,443	183.22
Germany	4,603	-16.42	-30.47	13,394	-37.50
Australia	673	81.68	-1.33	11,323	391.07
Indonesia	2,630	-32.33	52.65	9,024	35.25
Canada	3,009	-122.20	49.27	6,179	-29.69
South Korea	1,659	-7.06	50.19	5,605	10.63
Italy	1,221	17.57	-0.91	5,024	-15.10
Finland	809	11.34	-26.72	4,618	-24.75
Ghana	879	34.85	-88.29	3,838	-48.85
Argentina	1,140	-19.03	34.46	3,059	-11.66
Japan	1,026	-16.98	58.45	3,003	26.82
Belgium	1,023	-53.10	1.04	2,871	-7.95
Sweden	837	-115.89	86.96	2,071	-14.65
South Africa	369	-43.83	-40.87	1,659	-22.02
Cambodia	171	53.83	-93.67	1,192	-94.51
Taiwan	122	56.20	-67.92	980	-25.33
Myanmar	21	82.26	-85.58	501	89.79

(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Các doanh nghiệp lớn đều tham gia WMF

Do sự đe dọa của đại dịch COVID-19, trong nửa đầu năm nay, nhiều triển lãm đã bị hủy bỏ hoặc bị hoãn lại, điều này đã làm bỏ lỡ nhiều cơ hội giao lưu với các đơn vị triển lãm. Tuy nhiên, Triển lãm quốc tế về máy chế biến gỗ và thiết bị sản xuất đồ gỗ tại Thượng Hải (WMF) phối với Hội chợ đồ gỗ CIFF (Thượng Hải) sẽ được tổ chức từ ngày 7-10/9/2020 tại Trung tâm Hội nghị và Triển lãm Quốc gia, Thượng Hải Hồng Kiều, Trung Quốc. Hội chợ này sẽ tiếp tục dẫn dắt ngành công nghiệp tới sản xuất 4.0. Năm nay, WMF sẽ quy tụ hơn 400 đơn vị sản xuất thiết bị, sản xuất đồ gỗ và đồ gỗ, đồng thời giới thiệu một loạt các giải pháp sản xuất hoàn chỉnh. Khách tham dự cũng có thể ghé thăm Hội chợ CIFF (tại Thượng Hải) với cùng một thẻ ra vào để trải nghiệm một loạt các thiết kế nội thất sáng tạo.

WMF chắc chắn là một trong những triển lãm cung ứng nguồn máy móc chế biến gỗ và thiết bị sản xuất đồ gỗ tốt nhất trong ngành, dịch bệnh không ngăn cản được ngành phát triển. Nhiều doanh nghiệp lớn trong ngành ủng hộ WMF bằng cách xác nhận tham gia hội chợ tháng 9.

Ông Guan Jianhua, Chủ tịch

của HOMAG, một đối tác lâu năm của WMF cho biết đối mặt với những thách thức nghiêm trọng do dịch bệnh mang lại, họ đã không ngừng thúc đẩy sự phát triển của ngành đồ gỗ và chế biến gỗ gia đình của Trung Quốc. Họ sẽ ra mắt các thiết bị và công nghệ mới phù hợp hơn với nhu cầu của thị trường Trung Quốc tại WMF vào tháng 9.

BIESSE, trong lĩnh vực thiết bị sản xuất đồ nội thất, cũng hỗ trợ WMF. Ông Piergiorgio FRANCA, Tổng Giám đốc điều hành khu vực Trung Quốc của đơn vị này cho biết: "Mặc dù tình hình dịch bệnh hiện tại không rõ ràng và ngành công nghiệp đồ gỗ cũng không chắc chắn, chúng tôi vẫn sẽ làm việc cùng nhau và hy vọng vào một tương lai tốt đẹp hơn. Kể từ khi triển lãm WMF đầu tiên được tổ chức vào năm 1986, BIESSE chưa bao giờ vắng mặt tham dự. WMF được tổ chức vào tháng 9 năm nay, BIESSE sẽ mang đến những thiết bị mới nhất cho ngành công nghiệp. Chúng tôi mong được gặp gỡ nhiều khách hàng tại Hồng Kiều vào tháng 9".

Ngoài các đơn vị triển lãm nói trên, QCMAC, SANDAR, NANXING, EXCITECH, FOMA TRUNG QUỐC, YALIAN cũng đã xác nhận sự tham gia của họ và

sẽ chia sẻ với khách thăm quan những máy móc và công nghệ mới nhất của mình.

WMF và CIFF (Thượng Hải) dự kiến sẽ có hơn 1.300 đơn vị triển lãm trưng bày các sản phẩm như Sản phẩm nội thất, Máy móc và Phụ kiện chế biến gỗ. Hội chợ hình thành nguồn cung ứng kết nối các doanh nghiệp khắp nơi và trải dài trên toàn ngành chế biến gỗ. WMF không chỉ mang đến duy nhất một triển lãm, mà còn có các hội nghị và dịch vụ kết hợp kinh doanh được cung cấp tại chỗ để làm phong phú thêm trải nghiệm của khách thăm quan. Dịch vụ kết hợp kinh doanh kết nối các đơn vị triển lãm và người mua hàng hiệu quả hơn.

Đăng ký WMF 2020 hiện đang có sẵn trên trang www.woodworkfair.com. Lợi ích độc quyền sẽ được cung cấp cho khách hàng đã đăng ký, bao gồm vào cửa miễn phí (một thẻ ra vào hai hội chợ: WMF + CIFF (Thượng Hải)), một bản sao miễn phí danh mục chương trình và sự ưu tiên tham gia các hội nghị. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.woodworkfair.com hoặc trên các nền tảng truyền thông xã hội chính thức của triển lãm. 

Thông tin liên hệ đơn vị tổ chức triển lãm:
Hong Kong Head Office
Ms. Winnie Cheng
Tel: (852) 2516 3518
Email: wood@adsale.com.hk

Thông tin liên hệ Khách mời/Truyền thông:
Hong Kong Head Office
Ms. Tracy Cheung
Tel: (852) 2516 3362
Email: wood.pr@adsale.com.hk

ARDEN

Bring out the beauty in wood
CẦN TÌM ĐẠI LÝ CÁC TỈNH

Professional Router Bits

www.arden.com.tw

TỔNG ĐẠI LÝ : CÔNG TY TNHH BESTOOL

Thửa Đất Số 40, Tờ Bản Đồ Số 50, Khu Đô Thị Mới, KP I,
P. Phú Tân, TP. Thủ Dầu Một, T. Bình Dương
Tel: 0274-3791688/788/988
Fax: 0274-3752557
Email: lihsingvn@gmail.com

- Double Bearings Flush Trim Bits
- Straight Bits
- V Groove Bit
- Dovetail Cutter
- Round Over Bits
- Classical Ogee Bits

JUNE 2020

16-20 Jun

Furniture Summit 2020.
https://restec-expo.com/events/events_334.html
Russian Federation
St. Petersburg

30 Jun-3 Jul

MIFF - NEW DATE 2020.
Malaysian International Furniture Fair
MIFF Timber Mart 2020. MIFF Timber Mart, in conjunction with Malaysian International Furniture Fair, a one-stop wood and wood-related materials sourcing and trading platform, connecting you to wood related product suppliers and trade buyers from around the world.
<https://2020.miff.com.my/>
Malaysia
Kuala Lumpur

JULY 2020

1-4 Jul

Vietnam Expo 2020. Vietnam International Trade Fair
<http://www.vietnamexpo.com.vn/>
Vietnam
Hanoi

8-10 Jul

Design Tokyo 2020. Trade fair for 'marketable' design products. Part of Lifestyle Week Expo Tokyo
Interior Products and Furniture 2020. B-to-B" trade show for interior products and furniture. Part of Lifestyle Week Tokyo
Lifestyle Week Expo 2020. Trade fair for Gifts, Stationery, Homeware and Fashion. July Ed.
<https://www.designtokyo.jp/en-gb.html>
Japan
Tokyo

26-30 Jul

LVM Las Vegas Market 2020.
Furniture, Home Décor and Gift. Summer Edition
<https://www.lasvegasmarket.com/>
United States
Las Vegas, NV

AUGUST 2020

27-30 Aug

KOFURN 2020. International Furniture and Interior Fair. Second season
<http://www.kofurn.or.kr/?ckattempt=1>
Korea South
Goyang-si, Gyeonggi-do

SEPTEMBER 2020

4-8 Sep

Maison & Objet 2020. International Homestyle Exhibition: Decoration, Giftware & Tableware. September Ed.
<https://www.maison-objet.com/en>
France
Paris

6-8 Sep

Spoga & Gafa 2020. Garden trade fair
<https://www.spogagafa.de/>
Germany
Cologne

7-10 Sep

WMF 2020. International Furniture Machinery and Woodworking Machinery Fair
<https://www.woodworkfair.com/WMF20/idx/eng>
China
Shanghai

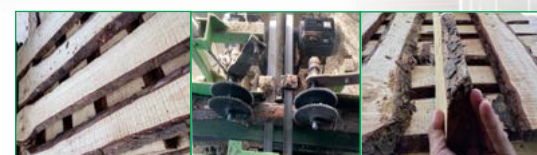
8-12 Sep

FC. FMC 2020. Furniture Manufacturing and Supply China
FC. FMC Premium 2020. A show for high-end furniture raw materials and components
FC. Furniture China 2020. China International Furniture Exhibition
<https://www.furniture-china.cn/en-us/fmc>
China
Shanghai

THUONG NGUYEN MACHINERY MANUFACTURER



HIGH FREQUENCY
WOOD BOARD JOINTING MACHINE AND FULL AUTO SYSTEM



TN28S2
SMALL LOG PROCESSING



CSTN 1802
AUTO. SEAT PLANER

If you would like to add your event to our calendar. Please contact: caocamhp@gmail.com



Wooden Furniture
manufacturer



Outdoor - Indoor - Cabinet

TIENDAT FURNITURE CORPORATION

QUY NHON - VIET NAM



Available at www.tiendatquinhon.com.vn

The fully credible destination for whom paying much attention to Wooden Furniture...

National Way 1A - Area 7 - Bui Thi Xuan Ward- Qui Nhon City - Binh Dinh Province - Viet Nam